

Дальневосточный федеральный университет

**Тезисы
участников научно-практической конференции
студентов и аспирантов
ШРМИ ДВФУ - 2014**

Владивосток, 12 - 17 мая 2014 г.

Научное электронное издание

Под общей редакцией
Я.А. Барбенко

Владивосток
Дальневосточный федеральный университет
2014

УДК 082
ББК 94.3

Т78

Тезисы участников научно-практической конференции студентов и аспирантов ШРМИ ДВФУ – 2014

[Электронный ресурс]: материалы Студенческой научно-практической конференции ДВФУ - 2014, Владивосток, 12–17 мая 2014 г. / Под общ. ред. Я.А. Барбенко. – Владивосток: Дальневост. федерал. ун-т, 2014. – Режим доступа: <http://www.dvfu.ru/web/otdel-organizacii-naucno-issledovatelskoj-raboty-studentov/publikacii-oonirs>. – Загл. с экрана.

Студенческая научно-практическая конференция ДВФУ – 2014 проведена при поддержке Министерства образования и науки РФ в рамках Программы развития студенческих организаций.

Сборник содержит результаты научной деятельности студентов и аспирантов Школы региональных и международных исследований - участников конференции.

УДК 082
ББК 94.3

© Дальневосточный федеральный университет, 2014

СОДЕРЖАНИЕ

Политология

Кушнарера О. К. Страх как средство манипуляции политическим сознанием в России.....	5
Логинев Д. С, Ширяков Д. В. Институт сити-менеджера в системе местного самоуправления современной России: особенности введения.....	7
Тищенко М. К. Гражданское общество в Российской Федерации: историческая ретроспектива и настоящее время.....	8
Ткаченко П. И. Неявное знание как политологический концепт.....	9

Международные отношения

Болотнюк Е. А. Терроризм как глобальная угроза миру.....	10
Гармаш А. А. Диалог Россия-АСЕАН в контексте многовекторности российской внешней политики.....	12
Катина О. В. Участие Российской Федерации в межгосударственном сотрудничестве по борьбе с транснациональной организованной преступностью.....	14
Квиткина Л. С. Межгосударственное сотрудничество Российской Федерации со странами Восточной Азии в сфере мирного использования атомной энергии.....	16
Кочерова Ю. А. Предпосылки ядерного кризиса на Корейском полуострове.....	18
Литвинцева Е. А. Университеты как акторы международных отношений.....	19
Малышев А. С. Китай и США в АТР: столкновение двух наций?.....	21
Мункуев Б. Б. Геополитические и геостратегические аспекты проблемы Курильских островов.....	22

Востоковедение

Ким Т. Д. Музыкальная культура королевства Чосон в XV в.....	23
Лужная Е. Н. Жизнь и творчество Чхве Инхуна.....	25
Рузанкин П. А. Творчество О Санвона.....	26
Тептя А. В. Авторитаризм как этап развития демократического процесса в Республике Корея.....	27
Цой Н. Е. История возникновения и развития корейской детской литературы.....	28
Вороной П. В. Либерализация импорта сельскохозяйственной продукции в Республике Корея в 2000-е гг.....	29
Колычихина К. И. Проблемы платежного баланса КНР.....	30
Скребцова О. А. Экономика и спорт в Японии.....	32
Губарь В. Н. Культурное своеобразие Вьетнама.....	33
Ренжина Е. С. Decorations of ancient tribes Mochae.....	34

Лингвистика

Губаева А. Р. Эллипсис как одна из особенностей разговорного корейского языка.....	35
Головин К. В. Индоевропейские заимствования во вьетнамском языке.....	36
Бушин А. И. Конструктивные свойства присоединения как вида осложнения простого предложения.....	37
Лялюк А. Н. Номинации торговых объектов в г. Владивостоке.....	38
Сорока М. С. Прецедентные феномены в «Неначатых рассказах» Ф. Кривина.....	40
Новикова И. В. Синтаксические структуры с лексемой «идентичный».....	42
Яцуненко Е. Д. Языковые способы выражения категории императивности в испанском языке (на материале книг Эльвиры Линдо о Манолито Очкарике).....	44
Гарикова М. В. Ложные друзья переводчика в немецкой публицистике.....	46
Данилова Н. И. Англицизмы и американизмы в немецкой рекламе.....	48
Сухин В. И. Функционирование имён собственных японского происхождения в немецкоязычных текстах.....	49
Кохан Д. А. Гендерный аспект языка испанской версии сети Twitter.....	50
Скликон А. А. Заимствования-англицизмы в испанской публицистике о культуре.....	51
Грачев Н. А. Образ России в испанских СМИ.....	52
Медведь И. Р. Особенности презентации архитектурного проекта на английском языке	54
Пилюгина Н. А. Особенности использования компьютерной лексики в работе с Интернет-ресурсами (на материале английского языка).....	56

Филология

Проскокова А. А. Жанр элегии в творчестве А. А. Ахматовой.....	57
Угро А. В. Особенности жанра послания в лирике И. Бродского.....	59
Кожина Т. Н. Фольклорные имена в переносном употреблении.....	60
Байбородина Д. И. Способы создания «тотального эффекта» в новелле Э. А. По «Береника».....	61
Будянская Н. В. Растительные образы как средство выражения этической тематики в «Сонетах» Шекспира: переводческая трактовка А. М. Финкеля.....	62
Давлетова Н. В. Язык как средство манипуляции в антиутопиях «Дивный новый мир» Олдоса Хаксли и «1984» Джорджа Оруэлла.....	63
Ковалевская В. А. Сравнительная характеристика русских переводческих трактовок образа главной героини в романе Д. Фаулза «Коллекционер».....	64
Кузич К. В. Переводческая трактовка О. П. Сороки образа короля Лира в одноименной трагедии Шекспира.....	65
Рачковская М. Д. 123-й сонет Шекспира в переводе А. А. Шаракшанэ.....	66
Семенова А. А. Цвет и свет в романе Флобера «Госпожа Бовари».....	67
Хуснатдинова Н. Р. Поэтика эпитафии в романе Вальтера Скотта «Кенилворт».....	68

Шатарская Н. В. Особенности ранней лирики Алена-Фурнье на примере стихотворения «В маленькой лодке».....	69
---	----

Векторы развития науки XXI века

Анкудинов И. И. Анализ различных аспектов культуры США и России.....	70
Калита И. И. Прикладная роль информационных технологий.....	71
Mironenko A. The Problems and Perspectives of the Development of Foreign Tourism Industry in Primorsky Territory.....	73
Sidorenko E. Forming security market in Russia.....	74
Bereznitskaya V. Role of tourism in Russian economy.....	75
Deripasko E. E. Eight quality management principles – eight stages of perception.....	76
Tretyakova G. O. Light-transforming materials.....	77

ПОЛИТОЛОГИЯ

Страх как средство манипуляции политическим сознанием в России

Кушнарёва Оксана Константиновна
Школа региональных и международных исследований
Научный руководитель: к.и.н. Оврах Г. П.

Человеческие эмоции – мощная сила, которая всегда использовалась в стратегиях власти и управления. Страх, сильнейшая из эмоций, во все времена выступал действенным инструментом манипуляции и прямого принуждения, так как действовал быстро и безотказно. На протяжении всей человеческой истории изменялись практики социального и политического управления, трансформировалась сама сущность власти, но человеческий страх, как сильнейшая эмоция, оставался в арсенале власти, хотя способы его использования претерпевали изменения. Совершенствовались способы «игры на чувствах», они становились более жесткими и масштабными.

В последнее время манипуляции страхами приобретают мощнейший характер. Ключевую роль в этом процессе играют СМИ. Иррациональный страх – очень действенный способ отключения здравого смысла и защитных психологических механизмов. Потрясённый человек легко поддается внушению и верит в любое предлагаемое ему спасительное средство. Встает вопрос о важности осознания природы страха в ситуации, когда страхи специально навязываются.

Страх является едва ли не главным чувством, которое шире всего эксплуатируется в манипуляции сознанием. Существует даже такая формула: «общество, подверженное влиянию неадекватного страха, утрачивает общий разум» [1].

Вероятно, социальные страхи сопровождали всю человеческую историю. Немецкие психологи даже относят их наряду с социальной агрессией к числу антропологических констант: предметы и источники страха исторически изменяются, но их удельный вес в эмоциональной палитре общественных настроений остается более или менее неизменным [2]. Это утверждение позволяет предположить, что страх будет и дальше использоваться в качестве эффективного инструмента управления в современных реалиях.

Для того, чтобы этот инструмент работал действительно эффективно, должен быть соблюден ряд условий или факторов. В частности, это социальные (социальная напряжённость), физиологические (усталость, голод, длительная бессонница, алкогольное и наркотическое опьянение), общепсихологические (неожиданность, удивление, испуг, вызванные недостатком информации о возможных опасностях и способах противодействия) и социально психологические (отсутствие ясной и высокозначимой общей цели, эффективных, пользующихся общим доверием лидеров, низкий уровень групповой сплоченности) факторы. Такие условия являются благоприятной средой для внедрения в сознание населения иллюзорных страхов.

Анализируя современную российскую действительность, можно утверждать, что социальные, физиологические, общепсихологические и социально-психологические факторы положительно влияют на формирование у российского населения иллюзорных страхов. Социальная напряжённость, проблемы физиологического характера, террористическая угроза, отсутствие идеала дальнейшего развития – все это накладывает отпечаток на эмоциональное состояние россиян. Следовательно, формируется хорошая почва для возникновения неадекватного страха, которым с большой долей вероятности воспользуются власти для манипулирования политическим сознанием.

Список литературы

1. Кара-Мурза, С. Манипуляция сознанием / С.Кара-Мурза. - М.: Алгоритм, 2001. - 952 с.
2. Назаретян, А.П. Агрессивная толпа, массовая паника, слухи. Лекции по социальной и политической психологии / А.П. Назаретян. – СПб.: Питер, 2004. – 192 с.

Институт сити-менеджера в системе местного самоуправления современной России: особенности введения

Логинов Дмитрий Сергеевич, Ширяков Денис Вадимович
Школа региональных и международных исследований
Научный руководитель: к.полит.н. Васильева Т. А.

Системы местного самоуправления в России отказываются от прямых выборов глав городов. По данным Минрегионразвития РФ, должность сити-менеджера в настоящее время введена примерно в трети российских муниципальных образований районного и городского уровней. Тенденция прослеживается и в распространении этого опыта и на областные центры [1]. Поэтому проблема формирования эффективной власти на муниципальном уровне в современной России приобретает особую актуальность и значимость.

В отличие от мэра-политика, осуществляющего общее руководство муниципалитетом, сити-менеджер является исполнителем, отвечающим за ситуацию в сфере жилищно-коммунального хозяйства, водоснабжения, энергетике, на транспорте, городского имущества, градостроительства т.д., то есть организует работу городского хозяйства.

В 2003 году в связи с вступлением в силу новой редакции Федерального закона №131-ФЗ «Об общих принципах организации местного самоуправления в РФ» в законодательство была внесена схема, согласно которой администрацию города может возглавлять сити-менеджер – профессиональный муниципальный управляющий, нанятый на контрактной основе. Указанная модель возможна как при прямых выборах главы муниципального образования, так и при его выборах из числа депутатов муниципального образования. Выбор той или иной схемы управления местной администрацией остается за муниципалитетом [2].

К преимуществам введения института сити-менеджеров в системе местного самоуправления в современной России следует отнести, во-первых, теперь городским хозяйством заведует не политик, а квалифицированный управленец. Во-вторых, наем по контракту и отбор по опыту работы и образованию исключают риск появления некомпетентных людей на посту главы города. В-третьих, поскольку комиссия, выбирающая сити-менеджера, состоит из представителей региона и муниципалитета, риск противостояния элит снижается. В-четвёртых, сити-менеджера, в случае ненадлежащего исполнения своих обязанностей, легче освободить от должности.

Попробуем выделить основные возможные риски и негативные последствия введения института сити-менеджеров в современной России. Во-первых, возможность двоевластия. Во-вторых, отсутствие выборности и, соответственно, ответственности перед населением. В-третьих, расширение влияния региональных властей. В-четвертых, отток лучших кадров в центр субъекта Российской Федерации.

Профессиональный городской управляющий сможет более точно реализовывать планы, разработанные местным советом, из чего следует, что сити-менеджер – оптимальная форма для управления городским хозяйством в современных российских условиях развития системы местного самоуправления.

Список литературы

1. Как в России вводят институт сити-менеджеров: причины и последствия // Информационное агентство REGNUM [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://regnum.ru/news/polit/1325890.html> (дата обращения: 04.05.2014).
2. Мэра сменит сити-менеджер // Городское еженедельное деловое издание «Деловой Сочи». – 2007. – 19 августа [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.bs-sochi.ru/node/1> (дата обращения: 03.05.2014).

Гражданское общество в Российской Федерации: историческая ретроспектива и настоящее время

Тищенко Марина Константиновна
Школа региональных и международных исследований
Научный руководитель: к.полит.н. Нечай Е. Е.

Тема гражданского общества (ГО) – одна из наиболее актуальных в политологии и смежных дисциплинах [1]. Можно вывести следующее обобщенное определение: ГО – общество с развитыми экономическими, культурными, правовыми и политическими отношениями между членами, независимое от государства, но взаимодействующее с ним [2].

В России существуют две тенденции отношений гос. власти и общественных объединений: а) формирование благоприятных условий для образования новых общественных объединений (выделение денежных средств и т.д.), что позволяет говорить об упрочении в стране основ ГО, б) количество общественных объединений сокращается каждый год, правозащитная организация Human Rights Watch назвала последний срок президентства Путина самым неблагоприятным для ГО. Этой организацией также было отмечено, что принимались законы, направленные на дискриминацию ЛГБТ-сообществ, введены ограничения на свободу слова и выражения мнения, свободу собраний и свободу ассоциаций, зафиксированы случаи нарушения прав человека со стороны силовых структур в ходе подавления вооруженного подполья в Северо-Кавказском округе [3]. Уменьшение количества общественных образований могло быть следствием работы закона об «иностранных агентах», и это вполне нормально. Ведь любая государственная власть стремится упрочить свои позиции и стабилизировать ситуацию в стране по средствам устранения тех, кто эту ситуацию дестабилизируют.

Существует мнение, что иностранный капитал, который направляется в российские НКО призван дестабилизировать ситуацию в стране, а в условиях нынешней ситуации в мире (политический кризис на Украине и реакция международного сообщества на действия России по отношению к этому кризису) российское руководство просто не может допустить этого. ГО является одним из важнейших и мощных рычагов в системе «сдержек и противовесов», стремления политической власти к абсолютному господству. Оно защищает граждан и их объединения от незаконного вмешательства в их деятельность государственной власти и тем самым способствует формированию и упрочению демократических органов государства, всей его политической системы [4]. Закрывая неудобные гражданские организации, государство рискует лишиться ГО этой важной функции и дальнейший сценарий развития отношений между государством и ГО будет похож на опыт СССР.

Оптимальным выходом из сложившейся ситуации будет нахождения некоторого компромисса российского государства с неудобными НКО, а не полное их уничтожение, дабы не дать мировому сообществу совершать очередные нападки в сторону соблюдения прав человека в РФ, свободы слова и т.д. Также политическая система нуждается в некоторой дозе критики, которая помогла бы ей проводить политическую модернизацию.

Список литературы

1. Бляхман Б. Я. Концепции гражданского общества в зарубежной литературе конца XX в. // Философские науки. - 2005. - № 6. - С. 18-38.
2. Политология: энциклопедический словарь. – М. Высшая школа, 1993. – С. 75.
3. Human Rights Watch «World report 2013: Россия». [Электронный ресурс]: URL: <http://www.hrw.org/world-report/2013/country-chapters/112580> (Дата обращения: 18.04.2014).
4. Теория политики: Учебное пособие /Авт.-сост. Н.А.Баранов, Г.А.Пикалов. В 3-х ч. СПб: Изд-во БГТУ, 2003., С. 178.

Неявное знание как политологический концепт

Ткаченко Павел Игоревич

Школа региональных и международных исследований

Научный руководитель: к.полит.н. Нечай Е. Е.

Своим происхождением термин «неявное знание» обязан М. Полани (Michael Polanyi), впервые использованного им в 1958 г. в работе «Personal knowledge» [1]. Она была переведена на русский язык под названием «Личностное знание: на пути к посткритической философии» в 1985 г. При анализе библиографии обнаружена только одна статья 2010 г., в которой понятие «неявное знание» используется применительно к исследованию политических процессов. А. М. Бунеева, Л. В. Мурейка, О. Д. Шипунова использовали его для анализа ресурсов манипулятивного воздействия на массовое сознание с помощью политической технологии [2]. Однако этот опыт дает основание попытаться применить данный концепт в политологической сфере.

Согласно М. Полани, неявное знание - это то знание, которое трудно передать другому человеку с помощью письменности или используя устную речь. Оно составляет фундамент научной деятельности.

Неявное знание может быть использовано человеком в принятии политических решений. Ф. Хайек полагал, что в первом приближении к неявному знанию следует относить знание, которое может быть использовано человеком в принятии решения и совершении действия. При этом оно не поддается кодификации, а соответственно, не может ни храниться, ни передаваться другому человеку, т.е. теряет свою ценность по мере увеличения временного разрыва между возникновением ситуации выбора и принятием решения [3]. Когда возникает ситуация, необходимости принять решение, политик основывается на своих национализированных представлениях об окружающем мире, он обращается к своему опыту, у него есть какие-то определённые умения и навыки, у него есть знания, которые привили его на его нынешнее место политического деятеля, у него есть свой психологический портрет, то есть он обращается к своему неявному знанию. В зависимости от своего неявного знания политик и принимает решение. Решения у разных людей могут быть совершенно различные, а итог примерно или полностью одинаковый. Например, во Владивостоке с 2003 года проходит международный кинофестиваль Pacific Meridian (Меридианы Тихого), во время когда пост губернатора приморского края занимал С. Дарькин, «Меридианы Тихого» оплачивались лишь на 50% из бюджета края, а на остальные затраты губернатор привлекал спонсоров. При нынешнем губернаторе фестиваль финансируется полностью из бюджета края. Результат (явное знание) у обоих губернаторов одно – проведен кинофестиваль, но способ достижения (неявное знание) разные.

Неявное знание служит основой принятия решения, как и в политике, так и в других сферах общества. И поскольку у нас различно неявное знание, оно ни у кого не повторяется с абсолютной точностью, то и решения мы можем принимать различные. Поэтому кто-то может сделать что-то, а кто-то нет. Поэтому мы можем еще понимать неявное знание, как способность человека принимать решения.

Список литературы

1. Polanyi M. Personal knowledge. L.: Routledge and Kegan Paul, 1958. 428 p.
2. Бунеева А.М., Мурейко Л.В., Шипунова О.Д. Ресурсы манипуляции в политической технологии: неявное знание и массовое сознание // Вестник Российского государственного гуманитарного университета. - 2010. - № 1. - С. 171-179.
3. Хайек Ф. Индивидуализм и экономический порядок. М.- 2000. - С. 90 – 91.

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОТНОШЕНИЯ

Терроризм как глобальная угроза миру

Болотнюк Евгений Александрович
Школа региональных и международных исследований
Научный руководитель: к.п.н. Губин А. В.

Во второй половине прошлого столетия, в Западной Европе бытовало мнение, что терроризм является способом политической борьбы, применяемый сознательно и систематически, характерен лишь для слаборазвитых стран, а «цивилизованное» общество давно прошло этот исторический этап.

История терроризма уходит в глубокую древность и в ней можно найти множество примеров терактов в самых разных проявлениях: массовых и индивидуальных, анархических и государственных. По сути, именно терроризм в первобытных обществах служил целям захвата скота, а позднее являлся частью военных действий или практиковался какой-либо организацией, например, была еврейская организация «Сикарии», совершившая серию убийств, поджогов, актов насилия и вандализма против римлян в Палестине в конце I в. до н. э. В нач. XX в терроризм как явление политики начал появляться по всему миру: в Азии на волне роста революционных настроений терроризм подразделялся на две основные ветви: социальный революционный и национально-освободительный, в Европе террористическая активность длительное время основывалась на праворадикальной националистической идеологии.[1]

Террор традиционно являлся эффективным средством манипуляции людьми, обществом и даже целой нацией. Зачастую террор был частью внутренней политики государства, достаточно вспомнить легионеров Калигулы, опричнину Ивана Грозного, якобинскую Францию, режим Пола Пота в Кампучии... Однако в современном мире, терроризм скорее является средством устрашения мирного населения некими неправительственными организациями с целью влияния на государственную власть ради выполнения неких политических, либо экономических требований. При этом сегодня активно используется и элемент устрашения, основанный на принципах максимизации жертв среди некомбатантов, масштабы актов и расширения географии, что создает чувство незащищенности у граждан стран абсолютно любого региона.

Современные террористические акты стали частью асимметричной войны, и об этом говорит ряд наиболее ярких особенностей. Во-первых, это нетрадиционное ведение боя. Захваты пассажирских самолетов, автобусов и их применение против гражданского населения. Во-вторых, в будущем существует большая вероятность применения террористами оружия массового уничтожения против мирных жителей. В-третьих, это отсутствие территориальной ограниченности, иными словами, террористические акты могут проводиться в любом месте и в любое время. Основной целью террористов в асимметричной борьбе является поиск «бреши» в военной мощи противника и извлечения из нее максимальной выгоды. Террористы поняли, что наибольшей выгоды можно добиться из ударов по уязвимым местам, поэтому в современном мире часто гражданские объекты подвергаются нападению террористов.[2] Борьба с терроризмом затрудняется как раз отсутствием у террористов «обратного адреса», даже уничтожение ключевых лидеров «Аль Каеды» и ряда ее штаб-квартир не решило полностью проблемы, более того, наблюдается активизация региональных террористических организаций.

Мир давно встал на тропу асимметричной войны с терроризмом. Ежегодно лидеры стран заявляют о неприемлемости террористических актов и о необходимости выработки новой стратегии борьбы с террористами, но все это будет бессмысленно до тех пор, пока мировое сообщество не примет единые критерии определения терроризма. Примечательно, что даже лидер антитеррористической кампании – США – не выработали до сих пор единого определения, у каждого ведомства (Минобороны, Госдеп, Министерство внутренней безопасности, ФБР, АНБ) собственная трактовка. Пока не будет выработана единая классификация терроризма мировое сообщество будет существенно проигрывать терроризму, поскольку выработка некой стратегии борьбы с терроризмом абсолютно не возможна и бесполезна из-за разных понятий этого явления. Также в свете последних событий в Сирии и на Украине стоит отметить и крайнюю желательность отделения понятий «терроризм» и «борьба за самоопределение», иначе вновь вступит в действие известная формула времен «холодной войны» - «террорист для одних, борец за свободу – для других».

Список литературы

1. Жаринов К. В. Терроризм и террористы: исторический справочник / под общ. ред. А. Е. Тараса. — Минск: Харвест, 1999. 301 с.
2. Пфаннер Т. Асимметричная война с точки зрения гуманитарного права и гуманитарной деятельности // Международный журнал Красного Креста 2005, март, том 87, №857. С. 195 – 228.

Диалог Россия-АСЕАН в контексте многовекторности российской внешней политики

Гармаш Анна Андреевна
Школа региональных и международных исследований
Научный руководитель: к.п.н. Золотухин И. Н.

Одним из наиболее крупных и значимых объединений в АТР является Ассоциация стран Юго-Восточной Азии (АСЕАН), объединяющая десять стран данного региона. Развиваясь достаточно быстрыми темпами, страны АСЕАН привлекают иностранные капиталы, активно сотрудничают по разным направлениям деятельности как между странами-участницами, так и со внерегиональными игроками. Именно АСЕАН считается центроостремительной силой интеграции в АТР. На момент распада Советского союза, в начале 90-х годов, Москва не имела политических союзников в Юго-Восточной Азии, как впрочем и в Азиатско-Тихоокеанском регионе в целом. Однако, со второй половины 90-х годов ситуация начинает меняться. Несмотря на выбор Европейского направления в качестве приоритета внешней политики, Россия постепенно наращивает своё присутствие в АТР.

Во время подготовки к саммиту АТЭС во Владивостоке и после его успешного проведения правительство России неоднократно заявляло о последовательном смещении ориентиров российской внешней политики в сторону Азиатско-Тихоокеанского региона. Следовательно, дальнейшее развитие взаимоотношений России с государствами Ассоциации отвечает стратегическим интересам Москвы.

Диалоговые отношения России со странами АСЕАН в течение 18 лет своего существования заложили солидную договорно-правовую базу. Однако, все-таки во взаимодействии России и АСЕАН имеются слабые стороны, в том числе экономическое сотрудничество, которое находится не на достаточно развитом уровне. Становится все более очевидно, что именно экономика является приоритетом во внешнеполитическом курсе России в Азиатско-Тихоокеанском регионе. В этом ключе важнейшая роль отводится участию России в организации Азиатско-Тихоокеанского Экономического Сотрудничества (АТЭС). Но не менее важным видится возможность России опираться на диалоговое партнерство Россия-АСЕАН для улучшения внешнеэкономических связей со странами региона. На саммитах Россия-АСЕАН, а также на форумах Делового партнерства, активно обсуждаются возможности сотрудничества и увеличения внешнеторгового оборота, который на данный момент остается незначительным, особенно в сравнении с такими крупными региональными игроками как Китай, Япония или Южная Корея.

В экспорте России по состоянию на 2010-2011 годы страны АСЕАН в целом занимали довольно скромное место – 1,6-1,7% совокупного стоимостного объема, или около 8 млрд. долл. США [4]. К концу 2013 года доля этих стран в экспорте России возросла до 2% : Вьетнам (0,5%), Индонезия (0,4%), Малайзия (0,3%), Сингапур (0,3%), Тайланд (0,4%) , Филиппины (0,2%) [5].

На данный момент существуют серьезные проблемы, отрицательно сказывающиеся на состоянии сотрудничества в области экономики. К числу данных проблем, эксперты относят недостаточный уровень развития транспортной инфраструктуры при географической удаленности стран [4]. Не менее весомой проблемой считается отсутствие достаточной информации друг о друге в бизнес-сообществах России и стран Юго-Восточной Азии. На втором саммите Россия-АСЕАН в Ханое обе стороны высказали убежденность в том, что для достижения нового уровня торгово-экономического сотрудничества необходимо развитие прямых контактов между кругами [5].

Итак, политика России в отношении стран АСЕАН по многим направлениям продвигается достаточно активно, но на данный момент трудно оценить роль Ассоциации во внешнеполитическом курсе России. С одной стороны, сделано много шагов на пути к

сближению и углублению партнерства, общая динамика развития взаимоотношений значительно выше, чем в 90-е годы или в начале 2000-х. С другой же стороны, рост экономических показателей малозначителен, а наше политическое присутствие почти не имеет воплощения в конкретных действиях. Тем не менее, Москве следует использовать механизм диалогового партнерства Россия-АСЕАН в качестве своеобразного политического локомотива, который при правильном использовании будет способствовать успешной интеграции России в АТР.

Список литературы

1. Реферат итогового отчета «Разработка стратегии торгово-экономического и инвестиционного сотрудничества в формате диалогового партнерства Россия-АСЕАН» // Центр АСЕАН при МГИМО (У) МИД России – М.: 2012.
2. Локшин Г. М. Россия-АСЕАН: новые проекты и форматы сотрудничества // Азия и Африка сегодня, №2, 2011.

Участие Российской Федерации в межгосударственном сотрудничестве по борьбе с транснациональной организованной преступностью

Катина Ольга Васильевна
Школа региональных и международных исследований
Научный руководитель: ассистент Козинец А. И.

Вопрос об угрозе транснациональной организованной преступности (ТНОП) международному развитию и безопасности вошел в мировую повестку дня относительно недавно. В своих докладах «Состояние будущего» Всемирная федерация ассоциаций содействия ООН ежегодно причисляет ТНОП к списку 15 глобальных вызовов человечеству наряду с проблемами бедности, глобального изменения климата и угрозой масштабного военного конфликта [1]. Согласно ст.2 Конвенции ООН против транснациональной организованной преступности от 15 ноября 2000 г. организованная преступная группа – это «структурно оформленная группа в составе трех или более лиц, существующая в течение определенного периода времени и действующая согласованно с целью совершения одного или нескольких серьезных преступлений <...>, с тем чтобы получить, прямо или косвенно, финансовую или иную материальную выгоду» [2]. В условиях глобализации мировое сообщество сталкивается с гораздо более сложным феноменом, когда масштабы данных групп в состоянии эффективно противостоять системам противодействия преступности многих стран. Необходимость коллективного противостояния этому явлению на глобальном уровне была выражена неоднократно на сессиях Генеральной Ассамблеи ООН, а также начиная с 2010 г. Советом Безопасности ООН.

Россия, во многих аспектах наиболее подверженная распространению сетей ТНОП, по Индексу восприятия организованной преступности в 1997-2003 гг. занимала 7 место в мире и в настоящее время является не только крупнейшим «реципиентом» иностранных криминальных группировок, но и их невольным «поставщиком» - на декабрь 2011 г. за рубежом находились под следствием или отбывали наказание 4,9 тысяч граждан РФ [3]. Противодействие незаконному обороту наркотиков и организованной преступности в рамках сотрудничества с другими государствами в многостороннем формате и на двусторонней основе стало одним из важнейших направлений деятельности России в рамках укрепления международной безопасности [4].

Наиболее активно РФ взаимодействует по рассматриваемой проблеме в рамках Содружества Независимых Государств (СНГ). Стоит отметить ряд соглашений, принятых СНГ, в первую очередь Конвенцию о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам 1993 г., а также Протокол к ней от 28 марта 1997 г., выработанную в том же году «Программу совместных мер по борьбе с организованной преступностью и иными опасными видами преступлений на территории СНГ» и Соглашение о сотрудничестве государств-участников Содружества в борьбе с преступностью от 25 ноября 1998 г. В 1993 году также было создано Бюро по координации борьбы с организованной преступностью и иными опасными преступлениями на территории СНГ, в работе которого Россия принимает активное участие [5].

В формате Постоянного совета партнерства Россия – ЕС примечательна «Дорожная карта» по общему пространству свободы, безопасности и правосудия, особое внимание в которой уделяется укреплению безопасности границ, миграционной политике, борьбе с международным терроризмом. Важным событием стало заключение Соглашения о сотрудничестве между Российской Федерацией и Европейской полицейской организацией 6 ноября 2003 г.

Не столь масштабно протекает сотрудничество России по борьбе с ТНОП в рамках азиатских региональных институтов. Наиболее успешным форумом здесь является Азиатско-

Тихоокеанское экономическое сотрудничество (АТЭС), в структуры которого входят Группа экспертов по незаконным рубкам и связанной с ними торговлей (EGILAT) и Антикоррупционная группа (Anti-Corruption and Transparency Working Group) и др. [7]

Россия является активным участником мер противодействия ТНОП, однако в основном сотрудничество в данной сфере наиболее активно ведется с европейскими партнерами и на постсоветском пространстве. Восточноазиатское направление в будущем должно получить большее развитие, так как в настоящее время в регионе актуальны проблемы нелегального оборота наркотиков, торговли людьми, незаконной миграции, контрафактной продукции, контрабанды и т.п.

Список литературы

1. The Millennium Project official web-site [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.millennium-project.org/millennium/challeng.html>
2. Конвенция ООН против транснациональной организованной преступности, принята резолюцией 55/25 Генеральной Ассамблеи от 15 ноября 2000 года [Электронный ресурс] – Режим доступа: http://www.un.org/ru/documents/decl_conv/conventions/orgcrime.shtml
3. Жерновой М.В., Сухаренко А.Н. Российская организованная преступность: транснациональные аспекты: Лекция / М.В. Жерновой, А.Н. Сухаренко. – М.: ФГКУ «ВНИИ МВД России», 2012. – 34 с.
4. Концепция внешней политики Российской Федерации, утверждена Президентом РФ В.В.Путиным 12 февраля 2013 г. [Электронный ресурс] – Режим доступа: http://www.mid.ru/brp_4.nsf/0/6D84DDEDEDBF7DA644257B160051BF7F
5. Официальный сайт Исполнительного комитета СНГ [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.cis.minsk.by/page.php?id=13962>
6. Постоянное представительство РФ при Европейском Союзе [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.russianmission.eu/ru/borba-s-transnatsionalnoi-prestupnostyu-i-terrorizmom>
7. АПЕС official web-site [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.apec.org/>

Межгосударственное сотрудничество Российской Федерации со странами Восточной Азии в сфере мирного использования атомной энергии

Квиткина Линда Сергеевна
Школа региональных и международных исследований,
Научный руководитель: к.п.н. Лукин А. Л.

Мирное использование атомной энергии – это не только строительство и эксплуатация атомных электростанций (АЭС) и морских судов, но и применение ее в биологии, медицине и сельском хозяйстве. В рамках межгосударственного сотрудничества России со странами Северо-Восточной и Юго-Восточной Азии основными направлениями являются сотрудничество в сфере атомной энергетики (АЭ) и связанное с ней развитие прикладной и фундаментальной физики. Производство изотопов для последующего их использования в медицине и промышленности – одно из направлений, выделяемых в межгосударственных соглашениях, но на данном этапе как таковое сотрудничество отсутствует.

После аварии на АЭС «Фукусима-1» (2011 г.) возрос интерес к обеспечению безопасности АЭС. Ужесточил требования Китай: после аварии были проведены дополнительные тесты на строящихся и действующих АЭС. Исследователи отмечают, что Тяньваньская АЭС (ТАЭС), ставшая крупнейшим проектом в сфере АЭ между Россией и Китаем, является на данный момент еще и самой безопасной АЭС в стране [1]. В процессе строительства находятся энергоблоки (ЭБ) второй очереди ТАЭС в Китае и ЭБ первой очереди АЭС «Ниньтхуан-1» во Вьетнаме. Россия устанавливает легководные реакторы, исключая использование топлива двойного назначения или высокообогащенного урана. Российские ЭБ – это ЭБ поколения 3 или 3+, имеющие больший уровень пассивных средств защиты, что позволяет говорить о том, что они будут более востребованы по сравнению с ЭБ поколения 2, выпускаемыми Японией и Южной Кореей. К проблемам строительства относятся технические неполадки, которые устраняются в процессе строительства, но которые, тем не менее, являются причиной откладывания сроков сдачи объектов.

Следует отметить также исследовательские институты, в которых проводятся совместные исследования в области фундаментальной и прикладной физики и проходит обучение персонала: Объединенный институт ядерных исследований, Национальный исследовательский ядерный университет «МИФИ» (НИЯУ «МИФИ»), Обнинский институт атомной энергетики НИЯУ МИФИ и др. Также, именно во Вьетнаме был открыт первый зарубежный Информационный центр атомной отрасли, что способствует созданию позитивного имиджа АЭ в глазах населения.

Основные перспективы развития сотрудничества в сфере мирного использования атома на данный момент можно увидеть именно в сфере АЭ. Госкорпорация «Росатом» отмечает перспективу создания совместного предприятия «Дорнод Уран» для добычи урана совместно с Монголией, а Всемирная ядерная ассоциация отмечает прочные позиции России в этой сфере [2]. Проект ТАЭС предусматривает осуществление третьей и четвертой фаз, также как и АЭС «Ниньтхуан-1» все еще должна быть построена. Обсуждаются возможности постройки первой АЭС в Индонезии, возможно, плавучей атомной теплоэлектростанции.

Список литературы

1. Ивашенцов, Г.А. Азиатский вектор российской энергетики // Международная жизнь. – 2010 г. – Специальный выпуск «Нефть России в XXI веке» – №3
2. Uranium in Mongolia. [Электронный ресурс]: World Nuclear Association – Режим доступа: <http://www.world-nuclear.org/info/Country-Profiles/Countries-G-N/Mongolia/>

3. Николаев С. АЭС поплывет в Индонезию? [Электронный ресурс] Российское атомное сообщество – Режим доступа: <http://www.atomic-energy.ru/articles/2010/10/19/15360>

Предпосылки ядерного кризиса на Корейском полуострове

Кочерова Юлия Артуровна
Школа региональных и международных исследований
Научный руководитель: к.п.н. Губин А. В.

Ядерный кризис на Корейском полуострове - это одна из важнейших тем, обсуждаемых на мировой арене. На протяжении десятилетий разрабатываются различные программы урегулирования данной проблемы, но, как мы видим, все попытки оказались тщетны.

Вопрос о начале разработки ядерной программы северокорейским правительством до сих пор является спорным. Некоторые исследователи считают, что КНДР начала данные разработки сразу после окончания Корейской войны. Причиной этому могли послужить обострённые отношения с США, чьё правительство было готово к использованию против КНДР ядерного оружия.[1] Другие специалисты придерживаются мнения, что северокорейская ядерная программа пустила свои ростки в 1960-х годах, по причине отказа СССР предоставить военную помощь КНДР в декабре 1962 года.[2] Сама же Северная Корея впервые открыто заявила о создании в стране ядерного оружия 10 февраля 2005 года.[3]

Возможные факторы, послужившие созданию ядерной программы КНДР:

1. многополярность мира. Рост мирового ядерного потенциала стал причиной возникновения северокорейской ядерной угрозы;
2. слабая экономическая ситуация внутри страны: ядерный вопрос отвлекает внимание граждан от реальной проблемы - экономической неустойчивости государства;
3. изолированность государства, которую северокорейское правительство использует для политики шантажа. Например, дипломатическое признание.

Ядерный кризис на Корейском полуострове – проблема не только региона, но и мирового сообщества. Урегулированием данного вопроса должны заниматься все страны-участницы конфликта. В настоящее время Северная Корея уже показала себя, как ненадёжный партнёр. Выше обозначенный фактор показывает необходимость выработками государствами политики доверия и укрепления мира на полуострове .

Список литературы

1. Ланцова И.С. Ядерная программа Северной Кореи: история развития и современное состояние. Журнал ПОЛИТЭКС, 2009, N 2.
2. Ткаченко В. П. Корейский полуостров и интересы России. М., 2000.
3. КНДР готовится возобновить переговоры и помириться с США. [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://lenta.ru/news/2005/02/28/talks/>

Университеты как акторы международных отношений

Литвинцева Екатерина Алексеевна
Школа региональных и международных исследований
Научный руководитель: ассистент Кулинич А. А.

Утверждение о том, что государство – не единственный участник международных отношений, сегодня не является новым: увеличивается роль негосударственных акторов, среди которых особое место занимают университеты.

Университеты сегодня – это активные участники международных взаимодействий, которые обладают большим потенциалом влияния на международные процессы путем интеллектуального воздействия на широкие слои общества.

Университеты формируют глобальную повестку дня, привлекая внимание к острейшим проблемам, стоящим перед мировым сообществом. Очень показателен пример межуниверситетского сотрудничества в рамках Программы «Балтийский Университет». Программа объединяет около 225 университетов и других институтов высшего образования в регионе Балтийского моря. Проект направлен на распространение принципов устойчивого развития, обсуждение вопросов окружающей среды и демократии в Балтийском регионе, поддержание ключевой роли университетов в демократическом, мирном и устойчивом развитии, вовлечение студентов в решение проблем региона [1]. В рамках Программы проводятся курсы с использованием спутникового телевидения, объединяющего студентов из разных университетов региона, семинары и конференции для студентов и преподавателей, совместные научно-исследовательские проекты. Проект является удобной площадкой для обсуждения политических инициатив региона на экспертном уровне.

Для реализации своих интересов университеты активно сотрудничают с другими участниками международных отношений. Программа «Балтийский университет» осуществляет сотрудничество с другими акторами в проектах устойчивого развития: например, взаимодействие с телевизионными компаниями для того, чтобы донести необходимую информацию до общественности; взаимодействие с представителями органов власти (к примеру, с Агентством охраны окружающей среды). О признании программы в качестве важного актора на международной политической арене говорит тот факт, что Совет государств Балтийского моря утвердил ее в качестве стратегического партнера [2].

Университеты готовят кадры для международного сотрудничества и политического управления. Примером может служить так называемые «большие школы» во Франции. Эти школы окончила большая часть элиты во Франции и дружественных ей государствах: почти все президенты, премьер-министры, дипломаты страны получали образование как минимум в одной «большой школе»; среди внешнеполитических партнеров: президент Камеруна Поль Бейя, американский дипломат Поль Бремер и многие другие.

Университеты влияют и на межгосударственные отношения: укрепляют связи и сотрудничество с другими странами, являются инициаторами развития внешнеполитических связей. Осуществляя различные академические, молодежные и культурные обмены, развивая совместные международное исследовательское сотрудничество, университеты способны укреплять политические связи между странами, способствовать установлению более открытых, дружественных контактов государств.

Примером влияния межуниверситетского сотрудничества на улучшение связей государств является практика академических обменов между университетами в рамках программы Германской службы обменов (Deutscher Akademischer Austauschdienst, DAAD). Возобновив свою деятельность в 1950 году, DAAD активно сотрудничала с Польской Народной Республикой, Чехословакией, Венгрией, Францией. Германская служба обменов

оказала большое влияние на усилении внешнеполитических контактов с этими странами, внесла вклад в преодолении исторически обусловленного недоверия [3].

Еще одним примером университетского сотрудничества для улучшения политических связей является сотрудничество в рамках программы Эразмус Мундус. Программа Эразмус Мундус была создана для повышения мобильности студентов и академического сотрудничества, направленного на повышение качества высшего образования и продвижения диалога и сотрудничества между людьми и культурами. Одной из задач проекта ставится продвижение межкультурного диалога через сотрудничество со странами. В России действует подпрограмма Erasmus Mundus Multic, одной из целей которой является развитие экономического и политического сотрудничества ЕС и России [4].

Таким образом, сегодня университеты – это не только инструмент внешней политики государств, но и самостоятельный актор международных отношений, действующий в соответствии со своими интересами. Университеты формируют глобальную повестку дня, активно взаимодействуют с другими акторами, осуществляют кадровое обеспечение мировой политики, обладают потенциалом влияния на межгосударственные отношения, и тем самым оказывают существенное влияние на международные процессы.

Список литературы

1. About BUP [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.balticuniv.uu.se/index.php/about-us>
2. Ионов В.В. Международная программа «Балтийский университет» на пороге 20-летия [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://cyberleninka.ru/article/n/mezhdunarodnaya-programma-baltiyskiy-universitet-na-poroge-20-letiya>
3. Негосударственные участники мировой политики / под ред. М.М. Лебедевой, М.В. Харкевича. – М.: Аспект пресс, 2013. – С. 121.
4. ЕМА2 MULTIC [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.mundus-multic.org/project>

Китай и США в АТР: столкновение двух наций?

Малышев Александр Сергеевич
Школа региональных и международных исследований
Научный руководитель: ассистент Козинец А. И.

АТР сегодня – динамично развивающийся регион, где, по мнению многих аналитиков, будет решаться будущее мира. Анализируя всё возрастающую роль, которую играет в регионе Китай, и перманентное желание США сохранить всеобъемлющее лидерство, можно сделать вывод, что именно эти две страны будут определять будущее региона.

В 2011 году США был обозначен курс на разворот в сторону Азии, о котором объявила, будучи госсекретарём, Хилари Клинтон в программной статье «Тихоокеанский век Америки». В статье подчеркивается, что экономический рост США зависит от экспорта и способности американских фирм получить доступ к гигантскому и растущему потребительскому рынку в Азии» [1]. Очевидно, что администрация США понимает, что стремительный рост Китая ставит под угрозу лидерство США в АТР. Следовательно, можно сделать вывод, что новый курс Белого Дома во многом направлен на снижение геополитического веса Китая в регионе.

Во-первых, это планируется сделать за счёт укрепления уже существующих союзов и создания новых. Например, стала заметна активизация американо-индийских отношений, которую следует рассматривать в свете соперничества Пекина и Вашингтона, так как последний в лице Индии видит противовес растущему влиянию Китая.

Во-вторых, несмотря на общее сокращение расходов оборонного бюджета, США заявляют о готовности сохранить своё военное присутствие в АТР в полном объеме, а в некоторых областях даже увеличить его. В целом же, заметен тренд смещения объемов военного присутствия с Ближнего Востока в АТР [2]. Судя по всему, США намерены сохранить контроль над основными морскими коммуникациями и возможность нанесения разоружающего ракетно-ядерного удара по Китаю.

В-третьих, США намерены стать главным архитектором нового экономического объединения в АТР – Транстихоокеанского партнёрства (ТТП). ТТП представляет собой альтернативу продвигаемой Пекином схемы экономической интеграции АСЕАН+6, так как Вашингтон не может допустить формирование экономического объединения стран региона во главе с Китаем, так как это поставит крест на доминировании США в регионе, страны которого уже более зависимы в экономическом плане от КНР, чем от США.

Нельзя не отметить, что, несмотря на противоречия и рост напряженности в некоторых областях, в американском истеблишменте присутствуют и сторонники идей сотрудничества с Китаем. Наиболее полно эта идея была выражена в статье Джозефа Ная «Работать с Китаем, а не сдерживать его». Можно сделать вывод, что политику США по отношению к Китаю не стоит сравнивать с политикой сдерживания, которая осуществлялась по отношению к СССР в годы Холодной войны. Внешнеполитический курс Вашингтона скорее направлен на встраивание Китая в международную систему, где США стремятся всеми силами сохранить лидерство. Однако, в случае нежелания Китая «играть по правилам Вашингтона» и формировать «Большую двойку», о которой писал Збигнев Бжезинский, соперничество может перерасти в конфронтацию, и мы станем свидетелями масштабного конфликта, который развернется в АТР.

Список литературы

1. http://www.foreignpolicy.com/articles/2011/10/11/americas_pacific_century
2. http://russiancouncil.ru/inner/?id_4=463#top

Геополитические и геостратегические аспекты проблемы Курильских островов

Мункуев Булат Баторович

Школа региональных и международных исследований

Научный руководитель: ассистент Козинец А. И.

Россия на современном этапе развития постепенно встраивается в систему АТР, который, по мнению экспертов, становится региональным центром мировой политики XXI столетия. Одной из задач укрепления российских позиций в регионе считается создание добрососедских и взаимовыгодных отношений со своими соседями в АТР, особенно на фоне растущего могущества Китая в регионе. Одним из таких соседей является Япония.

К сожалению, заключение с Японией взаимовыгодных отношений, основанных на высокоуровневом экономическом и технологическом обмене, затрудняется наличием Курильской территориальной проблемы и необходимостью подписания мирного договора между Россией и Японией, который тесно взаимосвязан с решением Курильского вопроса.

К сведению, японская сторона оспаривает такие о-ва Малой Курильской гряды, как Итуруп, Кунашир, Шикотан и группа о-вов Хабомаи, считая их незаконно оккупированными СССР, а затем Россией, и требует их вернуть. В свою очередь, РФ считает эти Южные Курилы своими как итог Второй Мировой войны, т.к. она считает себя правопреемницей СССР, который получил их в результате договоренности с членами антигитлеровской коалиции и чьи права на эти о-ва были закреплены официально ст. 107 Устава ООН [1], и отдавать их не собирается.

Однако обе стороны не столь категоричны в этом вопросе на данный момент и готовы проявить гибкость в его решении, чему способствует текущее потепление отношений с Японией, начавшееся с приходом к власти японского премьер-министра Синдзо Абэ. К примеру, в январе 2013 г. экс-премьер Японии Ёсиро Мори предложил как один из возможных вариантов раздел о-вов по принципу: о. Итуруп, как самый большой, - России, остальные 3 – Японии [2]. Тогда как 29 апреля 2013 г. на встрече глав государств Японии и России Синдзо Абэ и Владимира Путина соответственно была озвучена российским президентом идея «хикиваке» - ничьей по-японски, т.е. вариант передачи 2 о-вов Японии и сохранения остальных 2 под российским суверенитетом [3].

В конце приведем к выводу: подобное сближение и потепление отношений России и Японии, несмотря на старые исторические обиды, диктуется необходимостью укрепления экономических и политических связей в связи с ростом Китая, стремящегося к лидерству в АТР. Поэтому не стоит считать, что обе стороны изменят прежние официальные точки зрения на решение территориальных разногласий и изменят кардинально ситуацию в ближайшем будущем.

Список литературы

1. http://ipolitics.ru/articles/database/global/ustav_organizatsii_ob_edinenniih_natsij_1945_.shtml
2. <http://www.easttime.ru/news/yaponiya/tokio-mozhet-gibko-podoiti-k-resheniyu-voprosa-o-yuzhnykh-kurilakh>
3. <http://ria.ru/politics/20130905/961087840.html>

ВОСТОКОВЕДЕНИЕ

Музыкальная культура королевства Чосон в XV в.

Ким Татьяна Дмитриевна

Школа региональных и международных исследований

Научный руководитель: старший преподаватель Акуленко В. С.

Данная работа посвящена исследованию традиционной музыки периода Чосон, хронологические рамки работы - XV в. Эта тема мало изучена российскими востоковедами, поэтому она, несомненно, актуальна.

Традиционная корейская музыка включает в себя народный, вокальный и ритуальный музыкальные стили, принадлежащих [корейской нации](#). Корейская музыка, как и корейское искусство, живопись и скульптура, существует с доисторических времён.

На XV в. приходится расцвет науки и искусства, в том числе и музыкального. Характерно, что первая литература и система нотной записи, которая называлась «акпо», появились во времена правления ванна Седжона, при котором была разработана корейская азбука – «хангыль», которой корейцы пользуются и по сей день.

В нашей работе мы намерены описать и дать характеристику традиционной и ритуальной музыке королевства Чосон в XV в., а также рассказать о национальных корейских музыкальных инструментах.

Традиционная музыка сохранилась благодаря тому, что корейцы соблюдают свои обычаи. Народная музыка (которые исполняли крестьяне во время труда) является национальным достоянием любой страны, тем более конфуцианской, поскольку издревле считалось, что, наряду с государственной службой, именно земледелие было занятием, достойным настоящего конфуцианца, хотя, с другой стороны, она долгое время она была распространена только среди простого народа.

Ритуальная музыка, как уже упоминалось, широко использовалась в различных конфуцианских обрядах, т. к. корейцы разделяли мнение Конфуция о том, что музыка играет большую роль в жизни людей. Как известно, во времена королевства Чосон конфуцианство преобладало над буддизмом и, по этой же причине, корейские короли считали, что с помощью музыки легче управлять людьми. Ритуальную музыку называли ещё дворцовой, поскольку она была известна преимущественно благодаря обрядам при дворе вана или знатных янбан, которые сопровождались музыкой и ритуальными песнопениями, и простые люди слышали преимущественно во время конфуцианских праздников.

Традиционные музыкальные инструменты в большинстве своём происходили от китайский аналогов. Особое место занимает барабан, сближающий корейскую музыкальную традицию с Японией и странами ЮВА.

В результате проделанной работы мы пришли к следующим выводам: большое развитие в XV в. в королевстве Чосон получила ритуальная или дворцовая музыка благодаря деятельности королевского двора, потворствовавшего развитию науки и искусства. Народная музыка значительных изменений не претерпела, так как её развитие не поощрялось. Однако тот факт, что исполнением народной музыки занималось крестьянское население, жизнь которого в XV в. улучшилась благодаря проводимым государством политике, можно предположить, что и здесь наметился подъём.

Список литературы

1. Концевич, Л. Р. Корееведение (избранные работы) // Л. Р. Концевич - М.: ИД Муравей-Гайд, 2001
2. Толстокулаков, И. А. Очерки истории корейской культуры //И. А. Толстокулаков – Владивосток : издательство Дальневосточного университета, 2007.
3. Хан Ёнью История Кореи (новый взгляд) // Ёнью Хан в пер. с корейского под редакцией М. Н. Пака - М. : Восточная Литература, 2010.
4. Южная Корея. Культура и искусство. URL: <http://turfirma-avis.ru/145/info8854.html>
5. Погадаева, А. В. Корейские шаманские песнопения и жанр пхансори в корейском фольклоре. URL: <http://kore-saram.ru/Pogadaeva-Anastasiya-Viktorovna-KOREISKIE-SHAMANSKIE-PESNOPENIYA-I-ZHANR-PHANSORI-V-KOREISKOM-FOLKLORE>
6. Пхансори. URL: http://lovedorama.ru/dir/strany/juzhnaja_koreja/pkhansori/2-1-0-97
7. Самульнори. URL: <http://wiki-linki.ru/Page/69749>
8. Традиционная культура - культурное наследие ЮНЕСКО. URL: http://russian.visitkorea.or.kr/rus/CU/CU_RU_4_3_6_13.jsp Visitkorea.or.kr.

Жизнь и творчество Чхве Инхуна

Лужная Екатерина Николаевна
Школа региональных и международных исследований
Научный руководитель: ст. преподаватель Пак К.А.

Чхве Инхун – один из ярких представителей современной корейской литературы. Он является не только выдающимся писателем-романистом и мастером коротких рассказов, но и замечательным драматургом [1].

Чхве Инхун родился 13 апреля 1936 года в провинции Северная Хамгён (КНДР). Во время Корейской войны он бежал с семьей в Южную Корею от преследования коммунистов. Он был принят в Сеульский Государственный университет на отделение юриспруденции, но, не закончив учебу, ушёл служить в армию, где и начал свою творческую деятельность [2].

Чхве Инхун создавал в основном небольшие романы и избегал слишком объёмных произведений. Он – автор многочисленных коротких рассказов и эссе. Изданное в 1979 году собрание избранных работ писателя составило 12 томов [3]. Но настоящую популярность Чхве Инхун завоевал с публикацией романа «Площадь» («Кванджан», 1960 г.), в котором автор обращается к теме Корейской войны и разделённой нации. Чхве Инхун обличает насущные проблемы корейского общества в послевоенный период, главной из которых является проблема самоопределения и свободы личности [4]. «Открытое» и «личное пространство» в произведении символизирует не только проблему разделенной Кореи, но и отражает всеобщий конфликт современного человечества [5]. Используя необычную повествовательную технику, автор исследует действительность через изображение внутреннего мира главного героя [6]. Роман «Площадь» («Пространство») стал символом 60-х годов, а Чхве Инхун – ведущим писателем того времени.

Можно выделить 3 черты, характеризующие творчество Чхве Инхуна: 1) Писатель нарушает правила традиционного реалистического письма, используя сюрреалистические приёмы. 2) Главные герои многих произведений борются с чувством отчуждения от общества. Это особенно видно в произведениях «Площадь» и «Серый человек» («Хвесэкин», 1964 г.), где главные герои терпят неудачу в попытке ужитья в обществе, приспособиться к нему. Чтобы преодолеть это чувство герои выбирают путь революции и любви: они либо критикуют общество, либо испытывают чувство ностальгии по старым добрым временам. 3) Автор не только критикует консервативные проявления на пути демократических идей, но и осуждает современную ситуацию в Корее, обращаясь к ценностям былых времён. Изображая страдания людей в прошлом, Чхве Инхун, тем не мене, не теряет надежды на лучшее будущее, рассматривая настоящее, как переходный этап.

В настоящее время Чхве Инхун – профессор, преподаёт на факультете литературного творчества в Сеульском институте искусств. Роман «Площадь» до сих пор остается самым известным произведением писателя, в то время как сам Чхве Инхун считается одним из лучших мастеров короткого жанра в Республике Корея [3].

Список литературы

1. Чхве Ин Хун. Площадь. – М.: Готика, 2002. – 256 с.
2. Choi In-hun [Электронный ресурс] - Режим доступа: http://en.wikipedia.org/wiki/Choi_In-hun
3. Choi In-hun // Korean literature today. – 2000. Vol.5, №2. – С. 58-59.
4. Солдатова, М.В., Пак, К.А. Современная литература Кореи. Учебное пособие. – Владивосток: Изд-во Дальневост. ун-та, 2003. – 284 с.
5. Conflicted souls within a Divided Korea // list_ – 2009. Vol.3, Spring. – С. 53.
6. Who's who in Korean literature. – USA: Hollym, 1996. – С. 68-71.

Творчество О Санвона

Рузанкин Петр Анатольевич

Школа региональных и международных исследований

Научный руководитель: ст. преподаватель Пак К. А.

В 50-е годы в Республике Корея появляется новое поколение писателей, так называемое, «поколение послевоенных писателей». Это, прежде всего, О Санвон (1930-1985), Со Гивон (род. в 1922 г.), Чхве Инхун (род. в 1936 г.) [1].

С точки зрения формы, велся спор между сторонниками традиционного подхода к написанию произведений и молодыми писателями, теми, кто стремился использовать новые приемы в своем творчестве. О Санвон, настаивавший на необходимости использования новых приемов письма, выражал позицию большинства прогрессивных писателей послевоенного времени. Например, в рассказе «Отсрочка» («Юйе», 1955 г.) автор обращается к приему потока сознания, описывая мысли и чувства главного героя, попавшего в плен.

О Санвон родился в 1930 году в Сончхоне, Северный Пхеньян, получил высшее образование в области Французской литературы в Сеульском Национальном Университете и впоследствии стал автором редакционных статей в газете «Тона Ильбо» [2].

Так или иначе все творчество О Санвона связано с темой войны. Однако главной идеей рассказа «Отсрочка» была не Корейская война, а внутренняя борьба главного героя со своей судьбой.

После написания одного из самых известных рассказов «Отсрочка», дальнейшими темами его произведений были война, революция, смерть и человеческая судьба. В своих рассказах, таких как «Записки на белой бумаге» («Пэкчиьи киров», 1957 г.), «Заговор» («Мобан», 1957 г.) «Зона желтой линии» («Хвансончидэ», 1960 г.), О Санвон описывает поведение людей в экстремальных ситуациях. К примеру, в рассказе «Заговор» описывается тяжелая жизнь одного юноши, оказавшегося втянутым в идеологический конфликт.

Идеи гуманизма можно найти в большинстве известных работ О Санвона. Он ставит вопросы о загадках человеческой судьбы и границах человеческих возможностей.

Список литературы

1. Пак, К.А., Солдатова М. В. Современная литература Кореи – Владивосток: изд-во Дальневосточного ун-та, 2003. – С. 184.
2. Peter H. Lee. Modern Korean Literature. An Anthology - Honolulu: University of Hawaii press, 1990. – P. 96

Авторитаризм как этап развития демократического процесса в Республике Корея

Тептя Алёна Владимировна

Школа региональных и международных исследований

Научный руководитель: д.и.н. Толстокулаков И. А.

Если внимательно рассматривать историю человечества, то окажется, что в течение многих веков именно авторитаризм был доминирующей формой политической организации народов и государств.

На Дальнем Востоке также существовали и продолжают существовать реальные примеры авторитарного режима. В своем докладе мы рассмотрим становление и развитие авторитарного режима в условиях политической системы Республики Корея.

Первые выборы в Корею после освобождения от Японского колониализма состоялись по инициативе Генеральной Ассамблеи ООН 10 мая 1948г. к югу от 38-й параллели [1, с. 3]. Серьезным испытанием конституционных норм молодого южнокорейского государства стала Корейская война (1950-1953) [2, с. 164].

В военные годы власть полностью концентрируется в руках Ли Сынмана. В результате, к концу 50-х годов окончательно формируется авторитарный режим Ли Сынмана. 26 апреля 1960г. на экстренном заседании Национального Собрания РК была принята резолюция, требовавшая отставки Ли Сынмана и объявляющая недействительными результаты мартовских президентских выборов [3, с. 475].

После принятия новой конституции Пак Чонхи был избран президентом посредством всеобщих выборов, и 17 декабря 1963г. было провозглашено начало III Республики [2, с. 167]. Пак Чонхи одним из первых среди представителей постконфуцианского мира разработал теорию национальной модели демократии, сегодня ее принято именовать «азиатской» демократией. Ее реализация обеспечила корейскому народу относительную, но регулируемую государством экономическую свободу.

17 августа коллегия выборщиков избрала Чон Духвана президентом РК [1, с. 5]. Несмотря на стремление замедлить процесс демократической трансформации, Чон Духван реально оценивал ситуацию. Осознав необходимость перехода к новой политике, президент стал искать пути компромисса с устремленной к демократии общественностью. Результатом общественного компромисса явился переход администрации Чон Духвана к политике демократических реформ с середины 1987г.

Посягательства Чон Духвана на законность и демократию привели к краху тоталитарного государства и окончанию 26-летнего периода регрессивного развития демократического и конституционного процессов.

Список литературы

1. Князев, С. Д. История развития и современное состояние конституционного права Республики Корея / С.Д. Князев, А.М. Иванов // Вестник Центра корееведческих исследований ДВГУ. – Владивосток: Издательство Дальневосточного университета. №1, 2002.
2. Толстокулаков, И. А. Развитие демократического и конституционный вопрос в Южной Корею // Известия Восточного института ДВГУ. – Владивосток: Издательство Дальневосточного университета, №5, 1999.
3. Курбанов С. О. Курс лекций по истории Кореи: с древности до конца XX в. – СПб: Издательство Санкт-Петербургского университета, 2002.

История возникновения и развития корейской детской литературы

Цой Наталья Евгеньевна

Школа региональных и международных исследований
Научный руководитель: ст. преподаватель Чихрамов К. А.

Литература для детей и о детях существует относительно давно (считается, что детская литература на Западе возникла в XVII-XVIII веках [1, с. 4]), однако само понятие «детская литература» появилось довольно поздно. Наша работа посвящена истории становления корейской детской литературы, так как она малоизучена как в зарубежном, так и в отечественном корееведении.

В детской литературе Кореи существуют различные исторические периодизации. Некоторые из них начинаются только лишь с периода непосредственного её возникновения, то есть с начала XX века, а некоторые уходят в глубину веков до момента образования корейского государства. Суть этой периодизации в том, что её автор ищет истоки корейской литературы в мифах об образовании корейского государства, в частности в мифе о Тангуне.

Родоначальником теории детской литературы в Корею является известный литературовед Ли Джечхоль. Он впервые попытался дать определение этому виду литературы, а также обозначил её некоторые особенности по сравнению с обычной литературой. По мнению Ли Джечхоля, детскую литературу, исходя из ее тематики и содержания, следует трактовать как особый вид литературы. Для того чтобы как-то провести разграничительную линию между обычной и детской литературой, Ли Джечхоль вводит такое абстрактное понятие как «детская душа» («тонсим»). По его словам, только писатели, наделенные «детской душой», могут считаться детскими писателями. Следовательно, детская литература, это литература, в которой писатель, обладающий «детской душой», изображает также «мир детской души для детей» [2, с. 32].

Многие исследователи детской литературы ссылаются и строят свои исследования именно по периодизации Ли Джечхоля. Он разделяет современный период развития детской литературы на эпоху движения за детскую литературу и собственно эпоху детской литературы [2, с. 44].

Таким образом, в данной работе мы предприняли попытку освятить историю возникновения и развития корейской детской литературы. С корейским миром сказок нас знакомят такие известные каждому ребенку в самой Корею детские писатели как Пак Могволь («Пятнистый теленок»), Пан Чжонхван («Подарок любви»), Ма Хэсон («Пятеро цыплят»), Кан Сочхон («Я-трус»).

Список литературы

1. Будур, Н. В. Зарубежная детская литература. М., 2000.
2. 이재철. 한국현대아동문학사. 서울, 1996
- Ли Джечхоль. История современной детской литературы. Сеул, 1996.

Либерализация импорта сельскохозяйственной продукции в Республике Корея в 2000-е гг.

Вороной Павел Владимирович
Школа региональных и международных исследований
Научный руководитель: к.э.н. Кукла М. П.

Либерализация корейского внутреннего рынка началась в 70-е гг. XX в., при этом импорт продовольствия и продукции сельского хозяйства из-за строгого государственного контроля оставался наиболее огражденным от влияния либерализации. Но под воздействием внешнего влияния (особенно, со стороны США) любые действия по ограничению импорта сельскохозяйственного сырья подвергались критике, так как это противоречило правилам ГАТТ (с 1995 г. – ВТО) [1].

У Республики Корея, вступившей в ВТО со дня основания самой организации, по сей день стоит вопрос: как сделать так, чтобы не навредить своей сельскохозяйственной отрасли, местному производителю, и как при этом действовать в рамках тех договоренностей, которые заключены с иностранным партнерами и существуют в рамках ВТО.

Одной из главных проблем корейского сельскохозяйственного сектора является себестоимость продукции местного производителя, которая всегда будет выше, чем у импортного продовольствия. Поэтому бесконтрольный рост импорт может в течение недолгого времени уничтожить всю южнокорейскую сельскохозяйственную отрасль, которая и без того находится в шатком положении.

Если рассмотреть средние тарифные ставки на сельскохозяйственную продукцию в Республике Корея, можно убедиться в том, что в среднем они намного выше, чем у других азиатских стран-импортеров продовольствия, таких как Тайвань и Япония.

У Республики Корея есть торговые соглашения с США, Европейским Союзом, Канадой, Австралией, Чили, Индонезией, Вьетнамом, Сингапуром, Индией и др. В настоящее время в рамках ВТО Южной Кореи достаточно трудно договариваться с иностранными партнерами, особенно с крупнейшими экономиками мира, о понижении тарифов. Поэтому Республика Кореи в большинстве случаев дает разрешение на беспошлинный ввоз продовольствия и сельскохозяйственной продукции в обмен на аналогичные действия партнеров в отношении к высокотехнологичным технологиям и технике из Кореи [2].

Из всего вышесказанного можно сделать вывод, что Южной Кореи из-за уязвимости своего сельскохозяйственного сектора очень сложно пойти на полномасштабную либерализацию импорта, поскольку это может навредить отечественному производителю. Кроме того, Южной Кореи приходится постоянно менять свою политику по тарификации и выделению квот, дабы удержать и так высокий уровень цен на продовольствие от дальнейшего подъема.

Список литературы

1. Коргун, И.А. Внешнеэкономический фактор в развитии Республики Корея (1950-2011 гг.) / И.А. Коргун, Л.В. Попова. – Санкт-Петербург: Изд-во Санкт-Петербургского ун-та, 2011. - 243 с.
2. Specialty & Processed Product Markets [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.ers.usda.gov/topics/international-markets-trade/countries-regions/south-korea/specialty-processed-product-markets.aspx#processed>

Проблемы платежного баланса КНР

Колычихина Кристина Игоревна
Школа региональных и международных исследований
Научный руководитель: к.и.н. Кучук О. В.

В настоящее время наблюдается следующая ситуация платежного баланса Китая: крупное, постоянно увеличивающееся положительное сальдо по счету текущих операций, профицит по капитальному счету, и большой запас золотовалютных резервов.

Что касается счета текущих операций, то торговый баланс КНР с 1994 г. был неизменно положительным, главным образом за счет статьи «экспорт товаров». [1] Экспорт услуг в Китае имеет отрицательное сальдо с 1993 г. Непрерывное увеличение пассивного сальдо по услугам отражает большой спрос на услуги, в связи с быстрым ростом китайской экономики. В этой связи, в двенадцатом пятилетнем плане значительное внимание уделено развитию именно этого сектора, размер которого, по прогнозам Министерства коммерции КНР, к 2015 г. достигнет 600 млрд. долл. [2]

Большое положительное сальдо текущего счета приводит к неравновесию платежного баланса, которое Китай пытается компенсировать за счет больших валютных резервов. С одной стороны, большие резервы укрепляют платежеспособность страны, снижают уязвимость национальной экономики к колебаниям в мировой экономике, но в то же время это приводит к дисбалансу. Для решения данной проблемы Китай в том числе проводит политику либерализации движения капитала. Полная либерализация капитального счета должна привести к оттоку капитала и, соответственно, к снижению резервных активов. Это позволит Китаю улучшить платежный баланс, снизив колоссальные резервные активы. [3]

Все более очевидна необходимость ревальвации юаня. При ревальвации юаня цены на экспортную продукцию вырастут, и экспорт сократится, в то время как импорт из-за удешевления будет расширяться, это может выровнять соотношение импорта и экспорта по счету текущих операций. Чтобы улучшить показатели капитального счета, Китаю следует изменить государственную политику по привлечению и использованию прямых иностранных инвестиций, повышая их качество, но при этом, сохраняя льготы в сферах производства, применяющих новые технологии.

Таким образом, можно выделить следующие проблемы платежного баланса Китая: неравновесие баланса, проблема диверсификации валютных резервов и их неэффективное использование, отрицательное сальдо баланса услуг. В ближайшем будущем, Китай будет сохранять профицит по счету текущих операций, однако, по прогнозам министерства коммерции КНР, его размер продолжит сокращаться, и внешняя торговля Китая станет более сбалансированной. Огромный и потенциально очень емкий внутренний рынок должен стать опорой экономического роста страны. По мере изменения модели экономического развития Китая, структура платежного баланса также будет меняться, и обретать равновесие.

Список литературы

1. 孙文方。 中国国情.- 吉林俄语专修学院,2009. — 258页. Сун Вэньфан. Страноведение Китая.
2. Понкратова, Л.А. Оценка основных тенденций и структурных сдвигов в торговле услугами России и Китая // Вестник Тюменского государственного университета. — 2013. — №11. — С. 95-102.
3. Hooley, J. Bringing down the Great Wall? Global implications of capital account liberalization in China. [Electronic resource]. – URL: http://www.bankofengland.co.uk/publications/Documents/quarterlybulletin/2013/qb1304prerelea_sechina.pdf

Экономика и спорт в Японии

Скребцова Ольга Александровна
Школа региональных и международных исследований
Научный руководитель: к.и.н. Наумова И. Ю.

История спорта в Японии зародилась много лет назад. Она достаточно своеобразна. Это объясняется тем, что Япония долгое время была практически закрытой страной для иностранцев и не участвовала в спортивных международных соревнованиях. В то время в стране развивались лишь национальные виды спорта, такие как: фехтование на мечах (одна из самых первых школ — синкагэ-рю) и на палках, разнообразные виды борьбы: сумо, карате, дзюджитсу. Президент Международного олимпийского комитета в Буэнос-Айресе Жак Рогге, по итогам голосования на 125-й сессии, объявил, что столицей летних Олимпийских игр 2020 года станет Токио. Параллельно с японской столицей, за право провести у себя Олимпиаду в 2020 году боролись Стамбул и Мадрид. Все три города, вышедшие в финал, когда-то уже претендовали на проведение у себя Олимпийских игр, но лишь Токио уже принимал Олимпиаду, в 1964 году. Итак, было принято решение, что Япония также примет и летние Олимпийские игры 2020 года [1]. Информация о том, что Токио получил право на проведение летних Олимпийских игр 2020 года, вызвала интерес к японским компаниям на Токийской фондовой бирже, которая является самой крупной в Азии. По сообщению правительства, прирост экономики Японии во втором квартале текущего периода составил 3,8% в годовом эквиваленте. Токио тем самым существенно повысил свою прежнюю оценку, согласно которой валовой внутренний продукт Японии в апреле-июне увеличился на 2,6%. Также положительный эффект Проведения Олимпиады закрепляли и сообщения о росте котировок на других биржах Азии, в частности, в Шанхае [2].

Среди 350 миллионов человек по всему миру, занимающихся гольфом, 17 миллионов числятся в гольф-клубах Японии. Члены гольф-клубов каждый месяц платят по несколько тысяч долларов ради того, чтоб сыграть хотя бы раз в неделю. С одной стороны складывается впечатление, что гольф доступен каждому жителю в стране, что это вид спорта для народа и все могут позволить сыграть, вне зависимости от социального положения и финансовых возможностей. Отчасти - да, так и есть. Но по существу, гольф - это не только доступный для всех вид проведения досуга. Гольф – это также место проведения деловых встреч. Таким образом, гольф является элитным видом спорта и проведения досуга бизнес элиты. Сейчас гольф в Японии — это большая часть бизнес отношений и коммуникаций, японцы много времени проводят на гольф полях с клиентами, коллегами и с друзьями [5]. Кроме того, наличие развитой инфраструктуры в таком виде спорта как гольф формирует определенный имидж страны на международной арене, способствует привлечению туристов, а также здорово влияет на привлечение инвестиций. Именно поэтому государство заинтересовано в поддержке частных девелоперов и зачастую выступает в качестве партнера при реализации проектов, связанных с гольфом [3].

Список литературы

1. Столицей летней Олимпиады 2020 года объявлен Токио [Электронный ресурс] - Режим доступа: http://www.bbc.co.uk/russian/sport/2013/09/130907_tokyo_olympics_2020_capital.shtml
2. Недвижимость на гольф-курортах [Электронный ресурс] - Режим доступа: <http://www.jjc.ru/livestream/Pages/stavka-na-golf>
3. Гольф Clubs Токио [Электронный ресурс] - Режим доступа: <http://www.maestro-travel.ru/Япония/о.Хонсю/Токио/Активный%20отдых/Гольф/Clubs%20Tokyo>

Культурное своеобразие Вьетнама

Губарь Влада Николаевна
Школа естественных наук
Научный руководитель: к.филол.н. Титова О. К.

Культура является неотъемлемой частью любой нации. Современное понятие «культура» включает в себя всю совокупность материальных и духовных ценностей, накопленных данным социумом. «Развитие культуры происходит в недрах нации, народа, нередко в условиях их социального классового расслоения, взаимопротиворечащих периодов, но вместе с тем, в условиях безусловного существенного национального единства» [1, с.15].

Вьетнам – одна из стремительно-развивающихся стран Юго-Восточной Азии с самобытным и уникальным культурным наследием, формирование которого проходило на протяжении многих веков в условиях многочисленных войн и постоянной борьбы с природными бедствиями. Такое явление, как «вьетнамская культура» обладает самодостаточностью и собственной спецификой [5] и интересует не только специалистов, но и всех желающих, которые стремятся открыть новое и неизведанное.

Приобщиться к богатствам культуры, как классической, так и современной, люди могут лишь с помощью языка. Именно язык есть важнейшее средство не только общения и выражения мысли, но и аккумуляции знаний культуры [1].

Один из самых успешных способов трансляции культуры посредством языка – использование возможностей языка с международным статусом. На современном этапе признанным языком межнационального общения является английский язык, выполняющий роль «гида», который знакомит неанглоязычные страны с культурой других народов, выражает этническое своеобразие других культур [3]. Наполнение его богатейшим содержанием своей самобытной культуры – важнейшая задача любой нации [2]. «Одним из способов использования английского языка во Вьетнаме является ориентация английских текстов на местную культуру, создание английских текстов на базе «присущего» стране и культуре содержания» [4].

Цель данной работы – представить культурное своеобразие Вьетнама через описание слов-реалий, используемых в англоязычных путеводителях о культуре Вьетнама.

Список литературы

1. Воробьев В.В. Лингвокультурология: Монография. – М.: РУДН, 2008. – 336 с.
2. Кабакчи В.В. Основы англоязычной межкультурной коммуникации. – СПб.: Изд-во РГПУ им.А.И.Герцена, 1998. – 228 с.
3. Прошина З.Г. Основные положения и спорные проблемы теории вариантности английского языка (на англ.яз.). – Хабаровск, 2007. – 120 с.
4. Ремарчук В.В. Виды письма в современной вьетнамской культуре // Вьетнам в современном мире. Материалы международной конференции. – Владивосток: Изд-во Дальневост.ун-та, 2005. – С. 167-182.
5. Соколовский А.Я. Очерки по вьетнамской культуре. – Владивосток: Изд-во Дальневост. ун-та, 2000. - 120 с.

Decorations of ancient tribes Mochae

Ренжина Екатерина Сергеевна

Школа гуманитарных наук

Научный руководитель: д.и.н. Бродянский Д. Л., Попова Л. В.

The main types of Mochae tribes' decorations are buttons, beads, rings, earrings and bracelets. Let's considering every of these categories in details.

Buttons. Mochae made buttons of bronze, iron and bones. There is one type of buttons in Mochae's burials - rectangular, with longitudinal ribbed thickening in centre, on the back side it have a loop. Iron buttons are octangular, flat, on the back said it have a loop for sewing too. Bone buttons were made from small ribbed ovate slabs. On the surface side vertical and horizontal slots formed a cross [1].

Bracelets were generally made from wire or thick rod. Mochaes wore iron bracelets on hands, bronze and stone - on the hands and on the legs.

The stone bracelets were typesetting. They consisted of square and rectangular pieces of jasper. It was cross-sectional stone links, ovate and biconcave in centre. In the edges of links made 2 holes, where was passed through cord or wire. The width of bracelets is 1,5-2 cm, the width of links is 0,7-1,5 sm.[2]

Rings discovered in graves are unique. They are made from silver. The first type is wide lamellar rings, and the second type is finger rings. Flat rings expended by flap, and there are 2 skin-deep trough on the ovate plane [3].

Earrings were made from gold, silver and bronze [4].

It is interesting that broken jade disks were not thrown out, but repaired by ancient jewelers. On the 2 sides of fracture they drilled little holes, and on the disk they put thin ovate silver bar with 2 rivets [5]. These things evidently used for wearing on clothes [6].

Stone beads are the most numerous, they were made from carnelian and chalcedony, and consisted of some types - annular, spherical, discoid, lamellar, and some others.

Glass beads were made from glass tube that was cut into many pieces. The color was blue and bluish-green. They include 6 types: cylindrical, tetrahedral long, tetrahedral ovate, ovate, one-part, two-part; annular, two-part; zone, wide.

Bone beads were 2 types: 1. Big cylindrical; 2. Short cylindrical with large hole.

Bronze beads were used like decorations on clothes. They were of some types - annular, barrel-shaped, ovate, spiral [7].

These things were used by Mochae in decoration. Perhaps it could have ritual value as well. Parallels of this decorations were in later periods of time, including the China and Russian memorials of archaeology.

Among Priamurje's Mochae monuments, where ornaments were found, there are highlight monuments such as the Trinity cemetery, burial at s.Markovo, settlements near Aspen's lake and burial at s.Novopetrovka.

Among Mochae monuments of the Primorsky Territory, where there were known cases of jewelry findings, it is possible to allocate such monuments as Chernyatino-5, Abramovka-2, Kurkuniha-3, Mihailovka-2, Monasturka-3.

Список литературы

1. Чжун Сук-Бэ, Ю.Г. Никитин. Могильник Чернятино-5, его могилы и находки // Тихоокеанская археология. «Столетие великого АПЭ». -2008. – Вып.16. С. 240-241.
2. Деревянко Е.И. Троицкий могильник/ Е.И. Деревянко - Новосибирск: Наука, 1977.

ЛИНГВИСТИКА

Эллипсис как одна из особенностей разговорного корейского языка

Губаева Алиса Робертовна

Школа региональных и международных исследований
Научный руководитель: ст. преподаватель Пархоменко С. Ю.

Разговорно-бытовой стиль занимает особое место среди современных функциональных стилей языка. Разговорно-бытовой стиль обладает большим количеством своеобразных языковых средств, характерных особенностей, не присущих другим функционально-стилевым разновидностям, он в некоторой степени противопоставлен группе книжных стилей языка. Функционируя в социально-бытовой среде, разговорный язык обладает наибольшей способностью к расширению, развитию и обогащению. Именно поэтому он представляет большой интерес для изучения.

В данной работе выделены и рассмотрены наиболее распространенные особенности разговорного корейского языка, такие как:

- широкое использование вводных слов и словосочетаний, выражающих отношение говорящего, а так же использование нелитературных - диалектических и фамильярных элементов языка;

- активное употребление в речи фразеологических оборотов и идиоматических выражений;

- повышенная частотность употребления междометий, местоимений, звукоподражательных слов, глаголов;

- преобладание активного залога над пассивным;

- более свободный порядок слов в предложении;

- относительно свободное опущение падежей;

- активное употребление звательного падежа;

- употребление фонетически искаженных окончаний.

Также в работе отдельно и более подробно рассмотрена одна из самых ярких особенностей корейского разговорного языка – эллипсис (фонетический и синтаксический).

Основным источником примеров послужил сценарий художественного фильма **영화는 영화다** – “Кино есть кино”.

Список литературы

1. Брандес, М.П. Стилистика текста. Теоретический курс / М.П. Брандес. – М. : Прогресс-Традиция, 2004. – 190 с.
2. Лим, В.Н. Стилистика и культура речи корейского языка / В.Н. Лим. – Хабаровск : Изд-во Дальневосточного государственного гуманитарного университета, 1977. – 223 с.
3. Мазур, Ю.Н. Корейский язык / Ю.Н. Мазур. – М.: Изд-во Восточная литература, 1960. – 117 с.

Индоевропейские заимствования во вьетнамском языке

Головин Константин Вячеславович,
Школа региональных и международных исследований
Научный руководитель: к.ф.н. Соколовский А. Я.

На протяжении длительного времени вьетнамский язык активно заимствует и ассимилирует слова из индоевропейских языков. Изучение данных слов, сфер их использования, а также их объем в языке в определенный временной период позволяет лучше понять процесс заимствования иностранных слов во вьетнамском языке, а также предсказать перспективу этого явления.

В ходе исследования было проанализировано три основных временных периода контактирования с индоевропейскими языками и их особенности:

Французский период (1858-1954). В этот период было сделано большинство индоевропейских заимствований. Французские колонизаторы привезли во Вьетнам большое количество новых предметов и явлений, которые были заимствованы вьетнамцами путем звукоподражания. Многие из этих слов были полностью вьетнамизированы и переняты фонической системой вьетнамского языка, обогатив все сферы языка [1].

Советский период (1954-1991). В эти годы СССР оказывал активную поддержку СРВ, в рамках которой вьетнамцы получали советское образование, изучали русский язык, культуру и, как следствие, заимствовали русские слова. Однако, эти заимствования не смогли закрепиться, сказался культурный подъем вьетнамского языка, и сейчас составляют малую часть всех заимствований [2].

Американский период (1991-по настоящее время). Политическая, экономическая, культурная ситуация во Вьетнаме привели к тому, что народ полюбил, изучает и активно практикует английский язык. В настоящий момент он наиболее распространен в ежедневном общении, языке рекламы и особенно в сфере науки и технологии. Пока еще, не ясно, каков будет дальнейший процесс заимствования английских слов во вьетнамском языке [2].

В результате исследовательской работы было выделено два основных способа заимствования: фонетический способ заимствования, он осуществляется при непосредственном общении с носителями языка и способ калькирования, он происходит посредством знакомства с произведениями иностранной литературы, кинематографа, музыки. Как показала практика, заимствования, сделанные при помощи первого способа, были вызваны первоочередной необходимостью (работой в сфере услуг, предпринимательской, научной деятельностью). Поэтому они быстро вошли в язык и были им ассимилированы, в то время как заимствования, сделанные с помощью калькирования, не показывают подобной жизнестойкости и быстро исчезают из языка, уступая место вьетнамским аналогам.

Таким образом, при изучении индоевропейских заимствований, необходимо уделять внимание не только продолжительности языкового контакта, политическим и культурным реалиям, но и непосредственным обстоятельствам при которых было заимствовано, то или иное слово.

Список литературы

1. Nguyễn V. T. Từ và vốn từ tiếng Việt hiện đại. – Hà Nội: Đại học Quốc gia Hà Nội, 2007. – 305 tr.
2. Vương, T. Từ gốc Pháp trong tiếng Việt. – Hà Nội: Khoa học xã hội, 1992. – 150 tr.

Конструктивные свойства присоединения как вида осложнения простого предложения

Бушин Андрей Игоревич

Школа региональных и международных исследований

Научный руководитель: д.филол.н. Стародумова Е. А.

В современной лингвистике широко используется термин «конструкция». Особенностью использования данного термина является его очень разное применение лингвистами. Среди множества точек зрения существует мнение, что конструкция - это «языковое выражение, у которого есть аспект плана выражения или плана содержания, не выводимый из значения или формы составных частей. Конструкциями считаются языковые единицы любого уровня, если они обладают формой и содержанием, так что их элементами могут быть и морфемы, и слова, и предложения <...>» [2, с. 19].

Следуя точке зрения А. Ф. Прияткиной, мы склонны понимать «некоторое синтаксическое целое (некоторые построения): 1) завершенное, с вполне определенными формальными границами, 2) имеющее внутреннюю формальную организацию (организацию, отвечающую определенному принципу), соответствующую определенным смысловым, - высокой степени абстракции, - отношениям между компонентами и 3) реализующегося в речевых произведениях разного семантического содержания и разного коммуникативного назначения» [1, с. 43].

Присоединение как вид осложнения простого предложения оформляется следующими языковыми средствами присоединение как вид осложнения простого предложения оформляется интонационными (ИК-1) и/или лексическими служебными средствами.

Оформление присоединения лексическими служебными средствами проявляется в виде синтаксической конструкции. Присоединение организовывается на основе двух синтаксических построений: внутри рядов и на основе вторичной союзной связи. Важно, что ряды или вторичная союзная связь должны обладать особой внутренней семантической структурой, а именно особыми отношениями «непредположения» пресуппозицией предикативной единицы импликации, которая реализуется в предложении в качестве присоединительной части.

Важной оказывается лексическая семантика единиц, организующих присоединение. Семантика опорного слова, к которому добавляется осложняющий элемент, абсолютна, слово не требует обязательного распространения: это слова характеризующие, гипонимы или имена личные.

В проблеме выделения присоединительной конструкции важное место занимает сложность соотношения собственно присоединения и парцелляции. В нашем случае данная сложность решается отнесением парцелляции к разделу экспрессивного синтаксиса, а присоединение – к разделу конструктивного, грамматического. Как видно, конструкция обслуживает формальный синтаксис, реализуя особые синтаксические функции, если и касающиеся экспрессии, то исключительно на лексическом уровне.

Список литературы

1. Прияткина А. Ф. Русский синтаксис в грамматическом аспекте (синтаксические связи и конструкции). Избранные труды. О перспективах применения понятия «конструкция» к изучению сложного предложения. Владивосток: Издательство Дальневосточного университета, 2007 г.
2. Рахилина Е. В. (сост.) Лингвистика конструкций. М.: Азбуковник, 2010.

Номинации торговых объектов в г. Владивостоке

Лялюк Анна Николаевна

Школа региональных и международных исследований
Научный руководитель: к.филол.н. Рублева О. Л.

В современный русский язык вошли в обиход такие «модные» слова, как *бутик*, *супермаркет* и др., наряду с традиционным названием *магазин*. Это т.н. *эргонимические номинации*, т.е. названия предприятий. В данном случае это *апеллятивные номинации*, т.е. имена нарицательные [1]. Мы рассмотрим номинации торговых учреждений.

По данным идеографического словаря [2] в современном русском языке употребляется многочисленная группа слов, объединяемых в лексико-семантический класс «Торговые предприятия». Это общие обозначения: *автолавка*, *киоск*, *кооператив*, *кооперация*, *лавка*, *ларёк*, *ларь*, *магазин*, *навильон*, *палатка*, *пассаж*, *распределитель*, *рынок*, *сельмаг*, *сельпо*, *супермаркет*, *торг*, *торгсин*, *универмаг*, *универсам*, *ярмарка*, и видовые названия: *бакалея*, *булочная*, *гастроном*, *кондитерская*, *кулинария*, *молочная*, *мясная*, *продмаг*, *автомагазин*, *галантерея*, *зоомагазин*, *комиссионка*, *парфюмерия*, *скупка*.

Самое общее значение – ‘торговое предприятие’ – не имеет одиночной номинации, только словосочетание *торговая точка*. Разновидности их называются традиционно лексемами *магазин* и *рынок*. Остальные названия обычно определяются в словарях через него или через другие, частные названия (их семантику различают видовые семы: ‘размер’, ‘расположение’, ‘ассортимент’, ‘количество’ и пр.).

Некоторые слова данной группы относятся к заимствованной, но давно освоенной лексике (*киоск*, *магазин*, *навильон*, *пассаж*). Некоторые номинации устарели, стали историзмами: *ларь*, *распределитель*. Ряд видовых номинаций образовался путем сокращения словосочетаний с родовыми названиями: аббревиации (*зоомагазин*, *универсам*) и универбации (*булочная*, *мясная*). В последнее время появился ряд новых обозначений торговых предприятий, заимствованных из других языков: *бутик*, *маркет*, *алкомаркет*, *супермаркет*. Сравнение выявленных названий торговых заведений с их бытованием в г. Владивостоке в течение столетия показало, что в данной тематической группе произошли значительные изменения: многие названия устарели, появились новые, с развитием частной торговли в конце XX века возродились некоторые старые.

В конце XIX века, когда Владивосток только начинался, употреблялись такие названия, как: *базар*, *лавка*, *лавочка*, *лоток*, *магазин*, *рынок*. С ростом города и ростом численности заведений и их видов появились и новые названия: *барахолка*, *гастроном*, *киоск*, *кооператив*, *потребкооперация*. В настоящее время для называния существующих объектов торговли во Владивостоке используются все современные названия. Ведущим по-прежнему оставалось ключевое слово *магазин*, которое стало родовым, т.к. появились виды магазинов, торгующих определенным товаром. Почти ушло слово *гастроном*, в основном их именуют сейчас *супермаркет* и *гипермаркет*.

Некоторые иноязычные названия используются в другом значении, например *бутик* – как название отдела в торговом центре (возможно, из-за незнания подлинного значения слова). И – главное – у всех заведений подобного рода появились индивидуальные собственные наименования, которых в советский период практически не было.

Список литературы

1. Подольская Н.В. Словарь русской ономастической терминологии. – М.: Наука, 1988. – 192 с.
2. Русский семантический словарь: Толковый словарь, систематизированный по классам слов и значений. / Под ред. акад. Н.Ю. Шведовой. Том 2. – М.: Азбуковник, 2000.

Прецедентные феномены в «Неначатых рассказах» Ф. Кривина

Сорока Мария Станиславовна
Школа региональных и международных исследований
Научный руководитель: д.филол.н. Шереметьева Е. С.

Явление, определяемое в современной лингвистике как прецедентные тексты (ПТ) [1] или прецедентные феномены (ПФ) [2], несмотря на значительную изученность, продолжает привлекать внимание исследователей. Особый интерес вызывают художественные тексты, в основе которых лежат ПФ. К таким произведениям относятся, в частности, произведения Ф. Кривина [3].

Наша задача – на материале «Неначатых рассказов» Ф. Кривина установить ПФ, на базе которых писатель строит свои тексты, и выявить приемы их использования. «Неначатые рассказы» – оригинальный авторский жанр, с лингвистической точки зрения интересный тем, что ПФ, лежащие в основе каждого рассказа, используются Ф. Кривиным для создания юмористического эффекта. В докладе будет представлен анализ пяти текстов. Приведем два примера.

«Зрелость»: *«...и теперь, выйдя на широкую дорогу, он уже не рвался в краевые камни, а довольствовался скромной ролью камня преткновения»* (Ф. Кривин).

В основе данного рассказа лежат несколько ПФ, а именно фразеологических оборотов. «Выйти на широкую дорогу» – стать самостоятельным, найти свое место в жизни. «Краевые камни»: в прямом смысле – это угловой камень в основании постройки, придающий прочность фундаменту. В переносном, метафорическом, смысле – основа, важнейшая часть чего-либо. «Камень преткновения» означает препятствие на пути к достижению какой-то цели или решению какой-либо задачи. Компоненты названных фразеологизмов используются автором и в прямом смысле: камни, лежащие на дороге.

«Положительный пример»: *«...вот, например, ложка: она ведь тоже не всегда бывает в своей тарелке, но это ничуть не мешает ей работать с полной отдачей»* (Ф. Кривин).

Основу данного рассказа составляет фразеологизм «не в своей тарелке». Его значение – «быть / находиться не в своем обычном положении»; «чувствовать себя не так, как всегда». Однако в сочетании со словом «ложка» каждый компонент фразеологизма приобретает прямое значение: «не своя тарелка» – то есть чужая тарелка (читай: «ложка оказалась в чужой тарелке»). Второй фразеологизм – «работать с полной отдачей» тоже прочитывается и в прямом, и в переносном смысле: «работать во всю силу, отдавая делу все свое время, полностью погружаясь в работу» и «полностью отдавать чужую еду хозяину ложки».

Таким образом, мы установили, что Ф. Кривин использует прецедентные феномены, в первую очередь, фразеологизмы, с целью создания юмористического эффекта. Наиболее частым приемом оказывается использование многозначности слова, его столкновения его прямого и переносного значений, что и создает собственно языковую игру.

Список литературы

1. Караулов Ю. Н. Русский язык и языковая личность. М., 1987.
2. Красных В. В., Гудкова Д. Б., Захаренко И. В., Багаева О. В. Прецедентное имя и прецедентное высказывание как символы прецедентных феноменов // Язык, сознание, коммуникация: Сб. статей / Ред. В. В. Красных, А. И. Изотов. – М.: «Филология», 1997. Вып. 1. – 192 с.
3. Кривин Ф. Избранное [Электронный ресурс] – Режим доступа: http://royallib.ru/read/krivin_feliks/izbrannoe.html#0.

Синтаксические структуры с лексемой «идентичный»

Новикова Ирина Викторовна

Школа региональных и международных исследований

Научный руководитель: д.филол.н. Шереметьева Е. С.

Изучаемая нами лексема «идентичный» относится исследователями, в частности, И.Б.Шатуновским [1], к лексемам, выражающим отношения тождества. В то же время, если принять идею М.И.Конюшкевич [2] о том, что тождество – это исходная зона функционально-семантического поля сравнения, то оказывается, что лексема «идентичный» – это одно из лексических средств выражения идеи сравнения.

В логической структуре сравнения предполагается 4 элемента: 1) компарант, или то, что подвергается сравнению, 2) компарата, или то, с чем сравнивается, 3) основания, т.е. общего признака сравниваемых объектов и 4) компаратор, или показатель сравнения [2].

Мы попробовали наложить эту идеальную структуру на языковые факты с лексемой «идентичный» и выяснили, что это возможно, например: <...> *накет программ StarOffice* /компарант/, *функционально* /основание/ *идентичный* /компаратор/ *Microsoft Office* /компарат/ <...> (Известия, 2002.05.14. НКРЯ [3]).

Задача исследования – выделить в текстах с лексемой «идентичный» названные компоненты, изучить и описать каждый из них отдельно. В результате мы пришли к следующим выводам:

1. Основание может быть представлено как эксплицитно (см. пример выше), так и имплицитно, например: <...> для *ароматизаторов*, идентичных *натуральным*, выбирают обычно одну молекулу (Наука и жизнь, 2009 НКРЯ). В данном фрагменте не говорится о конкретном общем признаке ароматизаторов, но мы можем догадаться, что это – какой-то определенный состав, т.е. можно утверждать, что основание присутствует имплицитно.

2. Существуют разные *способы выражения основания*. Выделяем: (1) Структуры с предложно-падежной словоформой на основе моделей «предлог ПО + N₃» и «в отношении + N₂», в которых четко прослеживается то общее, что является основанием для отождествления объектов: *идентичный по внешнему виду*, *идентичные в отношении условий примирения* и под. (2). Структуры с основанием, выраженным адвербиальной словоформой: *физически идентичное*, *внешне идентичные* и под. (3). Структуры с пояснительными отношениями, где поясняющий компонент дополнительно раскрывает суть компонента-основания.

3. Компарант и компарат могут быть представлены (а) разными лексемами, (б) одной лексемой. Например: (а) *Четырехмерный мир теории относительности*, по его мнению, идентичен *бессознательному (подсознательному)* (В. Н. Комаров. Тайны пространства и времени. НКРЯ). (б) <...> в качестве аналогов используют другие *изделия*, идентичные по *времени и стилю исполнения* <...> (Т. Матвеева. Реставрация столярно-мебельных изделий НКРЯ).

4. Компаратор «идентичный» используется как показатель тождества, однако вместе с конкретизаторами *практически*, *почти*, *более или менее* может формировать отношения сходства и, следовательно, переводить отношения в другую зону функционально-семантического поля.

Список литературы

1. Шатуновский И.Б. Семантика предложения и неререферентные слова. М., 1996. – 400 с.
2. Конюшквич М. И. Категория сравнения и ее место в системе языка // Вопросы функциональной грамматики. Сб. научн. тр. Вып. 4. Гродно, 2002. – С.82– 94.
3. Национальный корпус русского языка [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.ruscorpora.ru>.

Языковые способы выражения категории императивности в испанском языке (на материале книг Эльвиры Линдо о Манолито Очкарике)

Яцуценко Екатерина Дмитриевна
Школа региональных и международных исследований
Научный руководитель: Милянчук Е. К.

Универсальность императива основывается на двух существенных положениях: императив присутствует во всех языках мира и представляет собой наиболее яркое выражение коммуникативной направленности, поскольку волеизъявление является основной характеристикой говорящего в процессе речевого акта. В рамках исследования был произведен анализ 118 примеров побудительных предложений, выбранных из двух книг Эльвиры Линдо о Манолито Очкарике.

Целью данной работы является выяснить, с помощью каких способов выражается императивность в испанском языке в повседневном общении. Наше исследование базируется на классификации А.В. Бондарко, который выделял два типа императивности: прямую и косвенную, которую в свою очередь делил на эксплицитную и имплицитную [1].

Анализ материала показал, что чаще используются модели прямой императивности – 82, косвенной императивности встретилось 36 примеров, из которых 35 примеров эксплицитной и только один пример имплицитной императивности. (69,5%, 30,5%, 29, 6% и 0,8% соответственно).

В случае прямой императивности больше всего используется форма повелительного наклонения 2-го лица единственного и множественного числа. Например, когда к Манолито обращаются члены его семьи: *No saltes que en la Gran Vía no se puede saltar porque está debajo el metro y esto por nada del mundo se viene abajo.* (Не прыгай, на Гран Виа нельзя прыгать, тут же метро внизу. Оглянуться не успеешь, как все обвалится.); при обращении детей друг к другу, при обращении учительницы к ученикам. Интересно, что к читателю Манолито тоже обращается на «ты»: *No me preguntes por qué ...* (Не спрашивай меня почему...)

Различными способами выражается косвенная императивность. Больше всего моделей изъявительного наклонения: – *Mañana no sales, ni mañana, ni nunca.* (Завтра не выходишь, ни завтра, вообще никогда.) Такие модели встречаются в контекстах, когда взрослые обращаются к детям или когда дети общаются между собой. Как видно, модели изъявительного наклонения выражают приказание, не допускающего возражений или отказа. Далее идут модели сослагательного наклонения - модели с глаголом волеизъявления *querer* и выражением *no hace falta*: *No hace falta que me rompas las gafas esta vez.* (Не надо мне разбивать очки в этот раз); компрессивные модели: *¡Que os calléis ya!* (Да помолчите вы уже!)

Также побуждение выражается при помощи моделей с инфинитивом: *¡A dormir, tío pesao!* (А ну ка спать, зануда!) и вопросительных моделей с глаголом *importar*: *¿No le importa empujarme el sillón hasta la puerta?* (Вы не могли бы пододвинуть стул к двери?) Встречаются модели с опущенным императивным компонентом: *¡Fuera!* (Вон!), *¡Silencio, he dicho!* (Тишина, я сказал!), *¡A vuestro sitio, delincuentes!* (На место, преступники!). Имплицитная императивная модель встретилась только в контексте, когда Джаад обращается к продавщице из магазина сладостей: *Queremos un chicle para los tres.* (Мы хотим одну пачку жвачки на троих.)

Основываясь на приведенных выше данных, можно сделать вывод, что в контекстах обыденной жизни побуждение в основном выражается прямыми императивными формами, а также косвенными императивными формами при помощи глагольных форм изъявительного наклонения. Эти формы не являются вежливыми и используются, когда вертикальная и горизонтальная дистанции между участниками коммуникативного акта минимальны.

Список литературы

1. Бондарко, А. В. Теория функциональной грамматики. Темпоральность. Модальность / Отв. ред. А. В. Бондарко. – Ленинград: Наука, 1990. С. 87.

Ложные друзья переводчика в немецкой публицистике

Гаврикова Мария Владимировна
Школа региональных и международных исследований
Научный руководитель: к.филол.н. Корнилова Л. Е.

«Ложные друзья переводчика» - это особая группа слов, при переводе которых возникают сложности не только у начинающих изучать язык и плохо владеющих им, но, порой, и у профессиональных переводчиков. Согласно Л.К. Латышеву, «ложные друзья переводчика» - это те интернационализмы в ИЯ, которые полностью или частично расходятся по значению со своими звукобуквенными аналогами [2].

Проблематика данной темы заключается в том, что, несмотря на наличие словарей «ложных друзей переводчика» и многочисленные исследования в этой области, ни один переводчик не застрахован от ошибки. Ввиду сходства слов из разных языков по звучанию или по функции, языковые привычки нередко переносятся на чужую языковую систему, толкая переводчика на ложные аналоги.

Наш интерес направлен на исследование этого явления в немецкоязычных публицистических текстах, так как ложные друзья переводчика могут стать серьезной помехой при переводе.

Автором доклада рассматриваются различные исследования русских лингвистов на тему межъязыкового явления «ложные друзья переводчика». В ходе работы были выявлены различные определения термина «ложные друзья переводчика», которые могут быть не только и к классификации рассматриваемой категории слов.

Таким образом, наличие различных классификаций и терминов для названия этой категории свидетельствует о сложности и проблематичности данного межъязыкового явления.

Для выявления ложных «друзей» переводчика была использована классификация, предложенная К.Г.М. Готлибом. Составитель словаря «Ложные «друзья» переводчика» выделяет четыре основных типа ложных «друзей»:

1) слова ИЯ, созвучные словам ПЯ, но полностью расходящиеся с ними своим значением:

der Termin — не термин, а 1. срок; 2. судебное заседание; 3. договоренность о встрече;

2) многозначные слова ИЯ, у которых часть значений совпадает со значением внешне сходного слова ПЯ, а часть значений расходится:

komisch — не только 1. комичный (смешной, забавный, потешный), но и 2. разг. странный (*ein komisches Gefühl*);

3) лексические единицы исходного языка, у которых есть сходное по звучанию или написанию слово в ПЯ, являющееся одним из своих значений эквивалентом слова ПЯ, однако у того же самого слова ПЯ есть еще одно или несколько значений, не имеющих ничего общего со своим звуковым (буквенным) аналогом в ИЯ:

der Radiator — радиатор (нагревательный прибор), но не радиатор автомашины (по-немецки *der Kühler*);

4) названия мер, весов и других величин измерения, созвучные в ИЯ и ПЯ, но не совпадающие по количеству:

das Pfund — 500 г, в то время как русский фунт — 409,5 г. [1].

В докладе также пойдет речь о причинах появления так называемых «ловушек» для переводчика. Материалом практического исследования послужили научные, политические и экономические статьи сайта «Deutsche Welle».

Список литературы

1. Готлиб, К. Г. М. Словарь «ложных друзей переводчика» (русско-немецкий и немецко-русский) / К. Г. М. Готлиб - М.: Русский язык, 1985. - 160 с.
2. Латышев Л. К. Технология перевода: Учеб. пособие для студ. лингв. вузов и фак. - М.: Издательский центр «Академия», 2005. - 320 с.

Англицизмы и американизмы в немецкой рекламе

Данилова Наталья Игоревна

Школа региональных и международных исследований
Научный руководитель: доцент, к.филол.н. Корнилова Л. Е.

Стремление к глобальной интернационализации является особенной характеристикой нашего времени. Английский язык, являясь международным, с каждым днем все больше проникает в структуру других языков и немецкий язык не стал исключением. В настоящее время отмечается активное заимствование немецкими СМИ большого количества англицизмов и американизмов.

Период конца XX века характеризуется усилением процесса глобализации международных связей, языковые контакты становятся теснее, а английский язык популяризуется по всему миру. В последние годы влияние прогрессирующего проникновения англицизмов в немецкую рекламу начало ослабляться. Причина состоит в том, что, несмотря на глобальное распространение английского языка и престижность его использования, все больше государственных лиц, ученых и простых граждан начинают всерьез беспокоиться за чистоту немецкого языка.

Э. Ф. Володарская, указывая на универсальный характер заимствования, отмечает, что заимствование — это «языковое явление, заключающееся в акцепции одним языком лингвистического материала из другого языка вследствие экстралингвистических контактов между ними, различающихся по уровню и формам [2].

Одной из причин употребления заимствованных слов является отсутствие в данном языке реалий, то есть «отражения необычных для носителей данного языка фактов чужого национального своеобразия в укладе жизни, культуре, традициях и так далее» [1]. Иностранное слово считается часто более современным, звучит престижнее, повышает социальный статус говорящего. Иностранное слово может также помочь скрыть истинный смысл слова или даже всего высказывания.

Англицизмы и американизмы охотно используются рекламодателями для того, чтобы пропагандировать и навязывать чужой образ жизни, представить своим клиентам другой мир, в котором они могут оказаться, после приобретения того или иного продукты. Также целью таких действий является повышение конкурентоспособности на мировом рынке и глобальное позиционирование товара.

Реклама представляет собой неличные формы коммуникации, осуществляемые через посредство платных средств распространения информации, с четко указанным источником финансирования [3].

В ходе работы были даны определения терминов «реклама», «заимствование», «англицизм» и «американизм», рассмотрены пути появления заимствований, история и причины их появления в немецкой рекламе, примеры англицизмов в СМИ. Материалом практического исследования послужили англицизмы и американизмы в немецкоязычных рекламных текстах интернет-версий немецких журналов Brigitte, Bravo, Cosmopolitan, Mädchen, Unicum, Max.

Список литературы

1. Ахманова, О.С. Словарь лингвистических терминов / О.С. Ахманова. – М.: Советская энциклопедия, 1969. – 607 с.
2. Володарская, Э.Ф. Заимствование как отражение русско-английских контактов/ Э.Ф. Володарская // Вопросы языкознания. – 2002. - № 4. – С.96 – 118
3. Котлер, Ф. Основы маркетинга / Ф. Котлер. – М.: Прогресс, 1990. – 511 с.

Функционирование имён собственных японского происхождения в немецкоязычных текстах

Сухин Валерий Игоревич

Школа региональных и международных исследований

Научный руководитель: к.филол.н. Корнилова Л. Е.

Имена собственные являются важнейшей частью словарного состава каждого языка. Посредством латинизации происходят заимствования имён собственных японского происхождения в немецкий язык, что, в свою очередь, популяризирует статус японского языка и побуждает интерес к изучению культуры и наследия страны.

Имена могут быть собственными или нарицательными. Однако, среди разнообразия именных категорий в лингвистике, наибольшее внимание уделяется собственным именам. Они служат для наименования людей и животных, географических и космических объектов материальной и духовной культуры. Имя собственное является универсальной функционально-семантической реалией, позволяющее объяснить значительное количество вещей не используя при этом словарь.

Специфика значения имён собственных, а также отличие от нарицательных привлекала внимание исследователей, лингвистов и историков с древнейших времен. Как особый класс слов они были выделены стоиками. В эпоху Возрождения, в новое время вопросами имен собственных занимались Т.Гоббс, Дж. Локк, Г. Лейбниц. Большой вклад в изучение имени собственного внесли такие ученые как А.В. Суперанская, Д.И. Ермолович, В.Д. Бондалетова и Ю.М. Лотман. Попытки дать определение своеобразию значения имени собственного, такому сложному и по-разному осмысляемому объекту, весьма далеки от решения. В этой связи необходим комплексный взгляд на природу имён собственных как языковой системы [1], [2],[4].

Развитие мировой торговли, экономических отношений, глобализация вызывают потребность в общении, обмене культурными ценностями. Народы, пользующиеся для своей письменности латиницей, быстро находят выход из этого положения, сохраняя в фамилиях и географических названиях написание оригинала. Однако, проблема передачи географических названий или фамилий не может осуществляться через призму отдельного языка, так как в каждом отдельном языке написание географического объекта или фамилии будет значительно отличаться. Если речь идёт о восточных языках китайском, корейском, японском, то в данном случае уместно говорить о системе латинизации слов.

Латинизация является одной из важнейших систем орфографии, посредством которой представляется возможность понимать язык ориентальных стран без использования иероглифов или других специальных знаков восточного языка [3].

В докладе речь пойдет о проблемах изучения имени собственного и функционировании японских имён собственных в немецкоязычных текстах.

Список литературы

1. Бондалетов, В.Д. Русская ономастика / В.Д. Бондалетов. - М.: Просвещение, 1983. - 224 с.
2. Ермолович, Д.И. Имена собственные на стыке языков и культур / Д.И. Ермолович. - М.: Р.Валент, 2001. - 200 с.
3. Конрад Н. И. О государственной латинице в Японии // Труды Московского института востоковедения. - 1945. - №3
3. Суперанская, А.В. Общая теория имени собственного / А.В. Суперанская. – М.: Наука, 1973. - 367 с.

Гендерный аспект языка испанской версии сети Twitter

Кохан Дарья Александровна
Школа региональных и международных исследований
Научный руководитель: Бондарева Е. В.

Язык общения на современном этапе подвергается ряду изменений, в том числе в контексте социальных сетей. Twitter выделяется на этом фоне за счет особого формата оформления сообщений, что дает основание говорить о существовании специфического языка пользователей этой сети. Кроме того, интерес представляет изучение данного кода общения в контексте различных социальных групп, в частности в контексте гендерной лингвистики, которая является особенно популярным направлением в современном языкознании.

Под социолингвистическими гендерными исследованиями понимается феминистская лингвистика, а также исследования маскулинности. Феминистская лингвистика возникла во второй половине XX века, и была обусловлена причинами различного характера, в частности, образованием феминистских движений в Европе и США, изучением взаимосвязи языка с биологическими и социальными характеристиками человека, а также сменой научных подходов (от структурализма к прагматике) и появлением базы для развития гендерных исследований. [2]. Речь мужчин и женщин, согласно последним исследованиям, также различается в зависимости от сферы и типа коммуникации, в частности, в интернете [1].

Данное исследование затрагивает гендерный аспект языковых различий на нескольких уровнях – грамматическом, семантическом и паралингвистическом, что позволяет создать целостную картину в плане тех языковых стратегий и моделей, к которым прибегают испаноговорящие носители испанского языка, а также проследить наличие различий в языке мужчин и женщин, которые могут привести к возникновению проблем коммуникации.

В результате, можно отметить, что, во-первых, речь Интернет-общения очень сильно подвержена изменениям под влиянием устной речи; во-вторых, что касается гендерных различий, то здесь мужчины более активно используют грамматические средства выражения и они более любопытны, они больше используют вопросительных и восклицательных знаков. Со стороны лексики и паралингвистики, наоборот, женщины намного чаще используют такие приемы как сокращения, умножение букв, капитализация, звукоподражание, а также они чаще используют паралингвистические средства общения. Из всего вышесказанного можно сделать вывод о том, что в дальнейшем речь Интернет-общения как мужчин, так и женщин будет изменяться, и исследования подобного рода не потеряют своей актуальности.

Список литературы

1. Горошко, Е. И Сборник статей: Гендерная проблематика в языкознании // Лингвистика интернета: формирование дисциплинарной парадигмы./ Е. И. Горошко – 2004. - 38 с.
2. Кирилина, А. В. Гендер: лингвистические аспекты / А.В. Кирилина - М., 1999.- 155 с.

Заемствования-англицизмы в испанской публицистике о культуре

Скликон Алена Александровна
Школа региональных и международных исследований
Научный руководитель: Бондарева Е. В.

Взаимодействие народов, говорящих на разных языках, на протяжении всей истории человечества приводило к обмену лексикой и обоюдному обогащению языка и культуры контактирующих наций. В эпоху развития информационных технологий, открытых границ и глобализации такое взаимодействие становится все более интенсивным, причем влияние развитых стран в этой связи более заметно. Особенно это касается США, культура и язык которых на настоящий момент является одной из доминирующих.

Целью данного исследования является выявление англоязычных заимствований в испанском языке на материале публицистических статей о культуре, их тематического распределения и способов репрезентации в языке-рецепторе. Пресса является зеркалом лингвистических тенденций, а также средством проникновения новых слов в язык. Культурная тематика позволяет отследить те лексемы, которые были заимствованы на основании существования различий в жизни США и Испании, и отражают проникновение новых понятий на новую почву.

Согласно Володарской Э.Ф., заимствование - это универсальное языковое явление, заключающееся в акцепции одним языком лингвистического материала из другого языка вследствие экстралингвистических контактов между ними, различающихся по уровню и формам [1]. Основными способами заимствования являются имплантация, адаптация, которая подразделяется на транскрибирование и транслитерирование, а также калькирование [2].

В ходе анализа англицизмов, отобранных методом сплошной выборки из публицистических статей о культуре (испанских онлайн версий газет *el Mundo*, *ABC* и *el País*), была проведена классификация материала с позиции способа заимствования, тематики и грамматической принадлежности. В итоге можно сделать вывод, что самым продуктивным способом заимствования на данном этапе является имплантация, а преобладающей тематикой среди новых слов такого рода является общеупотребительная лексика. Основной причиной укоренения англицизмов в испанском языке является потребность в наименовании новых понятий, а также престижность иноязычных слов. С точки зрения грамматики, следует отметить, что при переносе слова способом имплантации заимствование не подчиняется грамматике испанского языка, а при использовании калькирования, транслитерации и транскрипции отражаются все испанские грамматические тенденции.

Список литературы

1. Володарская, Э.Ф. Заимствование как отражение русско-английских контактов // Вопросы языкознания. – 2002. - №4. - с. 96- 118.
2. Крысин, Л.П. Русское слово, свое и чужое: Исследования по современному русскому языку и социолингвистике/ Л.П. Крысин.- М.: Языки славянской культуры, 2004.- 888 с.

Образ России в испанских СМИ

Грачев Никита Александрович
Школа региональных и международных исследований
Научный руководитель: Милянчук Е. К.

Как известно, СМИ играют ведущую роль в формировании общественного мнения, создавая в сознании читателей образы тех или иных явлений. В нашей работе мы проанализировали 50 статей из пяти ведущих испанских газет за период с сентября 2013 г. по апрель 2014 г., чтобы выяснить, как они представляют Россию.

Собранный материал мы анализировали прежде всего на основе его лексических особенностей. Слова, выражающие отношение авторов статей к России, мы разделили на четыре тематических группы: политика, общество, спорт и отдельные люди. Группа «Политика» представлена 141 лексической единицей (51% от общего числа собранного материала). Положительные оценки политики России связаны с ее дипломатическими и военными успехами: Los recientes **éxitos diplomáticos** de Rusia en relación con Siria e Irán... (El País, 26.01.2014). Критике подвергаются пренебрежение российского правительства демократией и правами человека, присоединение Крыма и помощь авторитарным режимам Сирии и Египта: La **anexión** de estos territorios ucranianos fue **condenada** por casi la totalidad de la comunidad internacional (La Vanguardia, 10.04.2014).

Группу «Общество» формируют 56 лексических единиц (20% от общего числа собранного материала). Положительной оценки заслуживает внимание к нуждам населения: ... el primer ministro ordenó...preparar un plan...para **subir** los salarios a los trabajadores públicos (El Mundo, 31.03.2014). Среди негативных оценок чаще всего встречаются обвинения в авторитаризме Путина, отсутствии политических свобод, преследованиях оппозиции и секс-меньшинств: ...opositores a la **falta de libertades** bajo el régimen de Putin (El País, 18.02.2014).

К «Спорту» мы отнесли 12 лексических единиц (4% от общего числа собранного материала). Положительно оценивается успех сборной России на играх в Сочи и признается статус России как великой спортивной державы, отмечается и высокий уровень организации Олимпиады: ...pero Rusia **logró espantar todos los fantasmas** y **organizar una exitosa cita**, tanto desde el punto de vista organizativo como deportivo. (La Vanguardia, 24.02.2014). Однако Путина обвиняют в использовании Олимпиады в политических целях, российских спортсменов – в излишней гордости, а российских болельщиков – во враждебности и негостеприимности: El **gran escaparate** del poderío y la modernidad de Rusia se llama Sochi 2014 (El Mundo, 05.02.2014).

Что касается группы «Люди», то нужно отметить, что самым часто обсуждаемым на страницах газет россиянином является президент страны. Всего нам встретилось 50 выражений, описывающих Путина (18% от общего числа). В основном его обвиняют в авторитаризме, критикуют его амбиции по превращению России в сверхдержаву и его стремление навязать свою волю другим государствам: El **autoritario** presidente del país, Vladimir Putin... (ABC, 03.10.2013); ...para Putin es fundamental **mantener** a Ucrania dentro de su **órbita de influencia** (El Mundo, 23.01.2014).

Как видим, в испанских СМИ Россия предстает как государство сильное в дипломатическом и военном смысле, но отстающее от Запада по уровню развития демократии. Осуждаются авторитаризм Путина, его внешняя политика, нетерпимость по отношению к оппозиции и секс-меньшинствам и использование им спорта для достижения личных целей.

Список литературы

1. Кожина М.Н. Стилистический энциклопедический словарь русского языка. – М.: Флинта – Наука, 2006. – 696 с.

Особенности презентации архитектурного проекта на английском языке

Медведь Илья Робертович

Инженерная школа

Научный руководитель: доцент Свиридюк Н. А.

Одним из важных компонентов профессиональной компетентности специалиста является практическое владение английским языком и его эффективное использование в профессиональной деятельности. Последнее время это становится особенно важным для специалистов в области архитектуры. В профессиональной сфере архитекторы, дизайнеры активно взаимодействуют с иностранными партнерами, заказчиками и поэтому нуждаются в овладении английским языком как необходимым средством решения профессиональных задач.

Одной из таких задач является презентация архитектурного проекта на международных выставках и при публикации проекта в иностранных источниках. Для успешного проведения презентации проекта на английском языке специалист должен обладать следующими знаниями и умениями:

- знание структуры презентации проекта;
- владение архитектурной терминосистемой на английском языке;
- знание метакоммуникационных сигналов каждого этапа презентации;
- умение ответить на вопросы аудитории после презентации

В большинстве случаев презентация имеет трехкомпонентную структуру: вступление (introduction), основная часть (main body) и заключение (conclusion). Каждая часть реализует определенные интенции говорящего и имеет лингвоструктурные особенности. Как правило, на вступительную часть отводится 10% от времени всего выступления; во вступительной части презентатор дает краткую информацию о теме презентации и устанавливает контакт с аудиторией. Во вступительной части выступающий приветствует аудиторию, представляет себя, обозначает тему презентации, указывает на использование наглядных средств, предлагает по завершении выступления организовать обсуждение проекта.

Основная часть презентации составляет 70-75 % выступления. В основной части презентации выступающий представляет непосредственно проект (чертежи и макеты), а также делает доклад.

В заключительной части презентации проекта презентатор обобщает вышесказанное в основной части, отвечает на вопросы аудитории, активизируя потенциальных заказчиков, застройщиков к реализации проекта. Объем заключения составляет, как правило, 15-20 % от общего времени выступления.

Таким образом, презентационная речь представляет собой единую композиционную структуру, в которой каждая смысловая часть имеет свою информационную значимость.

Кроме того, каждый этап презентации имеет характерные для него метакоммуникационные сигналы. К примеру, вступительная часть презентации может включать в себя следующие метакоммуникационные сигналы: Right, ladies and gentlemen, shall we begin? Are we ready to begin? We'd like to introduce our architectural firm; Our purpose today is to present the object you may be interested in; The theme of our presentation is; To start with we'll describe. Основная часть содержит следующие метакоммуникационные сигналы: It's known; No doubt; Referring to; As a primary consideration; These figures say that; Have a look at this graph; This plan illustrates; Have you made my point clear? In other words; The following fact speaks for itself. Заключительная часть включает следующие метакоммуникационные сигналы: I'd like to finish with a summary of the main points; To put it briefly; Summing up; Now we'd like to invite your comments; We invite you to collaboration; Thank you for your attention.

Вышеперечисленные сигналы помогают аудитории ориентироваться в информации, следить за логикой выступающего и запомнить ключевые моменты презентации.

Таким образом, этот вид презентации требует чрезвычайно четкой формы подачи и разработки содержательной технической части проекта, так как предполагает убеждение аудитории в необходимости и актуальности реализации данного проекта. Успешное выступление презентатора требует также сформированности умений грамотно и логично структурировать иноязычную речь, а умение представить проект на иностранном языке является одной из важных составляющих коммуникативной компетенции современного архитектора.

Список литературы

1. Ребрик С.Б. Презентация: 10 уроков. М.: Эксмо, 2004
2. Кохтев Н.Н. Основы ораторской речи. М.: Эксмо, 2004
3. Макарова Е.Л. Роль средств метакоммуникации в речевом аргументировании на иностранном языке М.: МГЛУ, 1996, с. 76-83
4. Cumming J. Architecture and Building Construction. Longman, 2004.

Особенности использования компьютерной лексики в работе с Интернет-ресурсами (на материале английского языка)

Пилюгина Надежда Александровна
Школа естественных наук

Научный руководитель: к.филол.н. Кравченко Е. В.

В наше время, когда наступает эпоха интернета и компьютерных технологий, знакомство с компьютерной лексикой, в том числе и в рамках изучения английского языка, стало неотъемлемой частью жизни общества.

Пополнение словарного запаса студентов естественнонаучных направлений при изучении английского языка происходит в процессе использования различных научно-популярных Интернет-ресурсов. Например, англоязычный сайт <https://www.wolframalpha.com>, позволяющий решать практически любые математические, инженерные, экономические и другие задачи, обязывает учащихся обогащать свой словарный запас для того, чтобы дать им возможность в полном объеме использовать ресурсы сайта.

Студентам компьютерных специальностей для повышения уровня знаний в нужной области часто приходится обращаться к официальным сайтам разработчиков того или иного программного обеспечения, которые имеют англоязычный интерфейс. Это еще один шаг на пути изучения азов компьютерной терминологии с целью в дальнейшем упростить себе работу с данными сайтами.

IT-специальности, к которым относятся: программист, системный администратор, администратор баз данных, тестировщик и др. в своей деятельности регулярно используют термины из компьютерной лексики на английском языке. Некоторые английские компьютерные термины настолько глубоко проникли в нашу речь, что употребляются без перевода. Среди них такие слова, как: account (аккаунт), backup (бэкап), laptop (лэптоп), device (девайс), utility (утилита). Современный человек, не прибегая к помощи узкоспециализированных словарей, может понять значение каждого из этих терминов.

В английской компьютерной лексике существуют также слова, которым трудно подобрать аналоги в русском языке. Например, студенты, изучающие программирование, часто используют следующие термины: backdoor, flag, iteration, breakpoint и ряд других. Следовательно, людям, постоянно сталкивающимся с компьютерной терминологией, важно владеть навыками использования компьютерной лексики в соответствующем контексте. На помощь в данном случае приходят онлайн словари английских компьютерных терминов, например, такие как: <http://engcom.org.ru/>, <http://www.postroika.ru> - с переводом на русский язык или <http://foldoc.org/> - толкование английских терминов на английском языке.

Таким образом, в процессе изучения английского языка, студенты естественнонаучных специальностей успешно расширяют запас специализированной лексики, используя научно-популярные Интернет-ресурсы.

Список литературы

1. Ахманова О. С. Словарь лингвистических терминов. — Изд. 2-е. — М.: Советская энциклопедия, 1969. — 608 с.
2. [Электронный ресурс] - Режим доступа: <http://engcom.org.ru/>.

ФИЛОЛОГИЯ

Жанр элегии в творчестве А. А. Ахматовой

Проскокова Анна Александровна,
Школа региональных и международных исследований
Научный руководитель: к.п.н. Панченко Т. Ф.

Традиционализм жанровой формы элегии выражается в устойчивости мотивного комплекса (одиночество, изгнанничество и др.), камерным хронотопом, дистанцированностью субъекта от непосредственного переживания, определенной условностью и театрализованностью рефлексии. В качестве факультативных признаков жанра выступают трехчастная композиция, традиционно элегический размер – пятистопный ямб, «прямое название» лирической эмоции.

Обращение к циклу «Северные элегии» обусловлено его специфическими особенностями в контексте эволюционирования жанра элегии в русской поэзии. Если прежде элегия носила преимущественно личный, любовный характер, то у Ахматовой интимное переживание имеет тенденцию к расширению: от сокровенного противоречия к социальным, народным проблемам. Для лирической героини А. Ахматовой гражданское становится более значимым, чем личное. Такое усиление пафоса ведет к изменениям в жанровой форме.

Во всех этих стихотворениях важен также поэтический хронотоп - место и время происходящего. У Ахматовой весь цикл хронологически - и есть жизнь героини.

Существенны различия между позициями лирических субъектов элегий Пушкина, Гумилёва и Ахматовой, что вполне естественно и объясняется и индивидуальными особенностями творчества каждого поэта, и разностью эпох. Лирическая героиня Ахматовой свой выбор варианта судьбы делает уже после того, как совершилось событие.

В цикле «Северные элегии» выделяется следующий принцип организации ритмической структуры. Во всех семи элегиях большинство строк (до 70%) имеют пиррихий на второй стопе. В результате в стихах происходит усиление эмоционального тона - к середине и особенно к концу строки, которое не дает голосу лирического субъекта приобрести повествовательно-перечислительную интонацию, слиться в единый поток.

Лирическая героиня Ахматовой вступает в жизнь вместе со своим поколением, проходит различные этапы жизненного пути и в конце приходит к мудрому принятию общих законов бытия.

Таким образом, «Северные элегии» А.Ахматовой являются примером сохранения классической традиции, а также новаторства поэта, связанное с особенностями эпохи и индивидуальным стилем.

Новаторство Ахматовой видится в расширении личного переживания до социально-гражданского ; камерного хронотопа – до масштабов эпохи. При этом сочетаются разные временные пласты путем отсылок к творчеству поэтов-предшественников, к элегическому контексту их произведений (Пушкин, Гумилев и др.) В «Северных элегиях» поэтесса использует возможности трех литературных родов: в *лирическом* цикле усилена *эпическая составляющая* (развитие сюжета, свободное обращение с хронотопом, смена мотивов и др.); использование белого стиха (пятистопного ямба) отсылает к *драматическому* роду.

Список литературы

1. Ахматова А. А. Ахматова А. Сочинения: В 2 т. / Под общ. ред. Н.Н.Скатова; Сост. и подг. текста М. М. Кралина. Т .2.– М.: Правда, 1990. – 493с.

2. Боровская А. А. Эволюция жанровых форм в русской поэзии первой трети XX в. / А. А. Боровская. – Астрахань: Изд. дом «Астраханский университет», 2009. – 260 с..
3. Гаспаров М. Л. Три типа русской романтической элегии // М.Л.Гаспаров Избранные труды. Том II. М.: Языки русской культуры, 1997. С. 370–371

Особенности жанра послания в лирике И. Бродского

Угро Анна Владимировна
Школа региональных и международных исследований
Научный руководитель: Бурая М. А.

Начиная с XIX века с утверждением в творчестве активного личного начала и возрастанием значимости категории лирического героя происходит разрушение традиционной жанровой системы. Трансформация канона лирических жанров в XX веке остается неразработанным полностью вопросом на сегодняшний день. Существуют работы, посвященные видоизменениям таких жанров, как элегия, эклога, сонет. Жанр послания является малоизученным в этом аспекте и в связи с чем представляется актуальным для изучения.

В ходе выполнения данной работы был проанализирован жанр послания и его характеризующие признаки в контексте творчества И. Бродского на материале стихотворения «Письмо к генералу Z».

Композиционно «Письмо» состоит из шести частей, единство которых составляет последовательное выражение позиции лирического героя, предопределяющей антивоенный пафос. Говорить однозначно о структуре текста, отвечающей традиционному жанру послания, представляется затруднительным, поскольку лирический герой не вступает в диалог с генералом. Коммуникация в ситуации, где мир описывается как хаос, не представляется возможной. Употребление рефрена «Генерала» служит лишь для акцентуации собственной позиции и самоутверждения лирического героя.

К разрушению традиционной структуры послания можно отнести сцену письма, которая относится к постмодернистской парадигме.

Важным компонентом, организующим структуру текста, является понятие «игры», которую, по мнению М. М. Бахтина, можно рассматривать как «особый вид коммуникации, где последняя является творческим актом коммутантов».

Игра присутствует на лексическом уровне, субъектном (присутствие - отсутствие адресата), на уровне пафоса (ирония) произведения.

Таким образом, вышеперечисленные признаки данного произведения свидетельствуют о невозможности отнести стихотворение к традиционному жанру послания, но сохранение жанровой доминанты - установки на коммуникацию с указанным собеседником, позволяет говорить о «Письме к генералу Z» как о послании с вариативными жанрообразующими признаками.

Список литературы

1. Бахтин М. М. Литературно-критические статьи. – М.: Искусство, 1986. - 543 с.
2. Бродский И. Сочинения. Эссе. — Екатеринбург: У-Фактория, 2003.- 832с.
3. Вейцман А. Брежнев глазами Бродского: восприятие старческой тирании [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://magazines.russ.ru/slovo/2008/57/ve14>.
4. Головкин В.М. Герменевтика литературного жанра. – М.: Флинта, 2012.- 184с.
5. Тмарченко Н.Д. Теория литературных жанров. – М.: Академия, 2011.- 256с.

Фольклорные имена в переносном употреблении

Кожина Татьяна Николаевна
Школа региональных и международных исследований
Научный руководитель: к.филол.н. Рублева О. Л.

В русских сказках встречается большое количество персонажей, названных собственными именами: *Аленушка, Василиса, Иванушка, Баба-Яга, Кощей Бессмертный, Снегурочка, Царевна-лягушка и т.п.* Многие сказочные персонажи стали стереотипными образами, а их имена - прецедентными именами (ПИ), тем самым приобретая вторую жизнь и вторичную номинацию (другое значение), т.к. «только семантика актуальных антропонимов содержит предпосылки для использования имени в качестве прецедентного» [1].

Метафорическое употребление имен сказочных персонажей связано с теорией прецедентных имен [2]. Понятие «прецедентные имена» включает в себя как литературные, так и исторические имена, однако в составе литературных целесообразно выделить подгруппу фольклорных имен.

Подобные факты стали предметом лексикографического описания в словаре «Русское культурное пространство» [3]. В нем описываются ПИ некоторых русских сказочных персонажей. Мы выявили и некоторые другие имена сказочных персонажей, которые в указанном словаре как ПИ не рассматриваются.

Языковой материал, демонстрирующий использование ПИ в речи, свидетельствует о разных типах и моделях их употребления:

- в сравнении: *Лицо было жуткое, как у бабы-яги; И я, как Снегурочка, влюбилась в первого встречного;*
- в предикативной конструкции: *Муж у неё – настоящий Иванушка-дурачок; Дочка у нашего генерала - прямо Василиса Премудрая!*
- в обращении: *Он мне сказал: "Не жаль, что ваше тело Растает в марте, хрупкая Снегурка!*
- в обособленном приложении: *Ты, Иванушка древней сказки, / Что тебя сегодня томит?*
- в форме множественного числа: *Действие происходит в гостинице, где вам придется накормить, напоить и спать уложить многочисленных иванов-дураков;*
- в переносном метафорическом или метонимическом значении: *Стоит только женщине прийти в политику, как она тут же из Василисы Прекрасной превращается в Бабу Ягу;*
- в двуплановом употреблении: *К тебе утром заходил твой знакомый с бородой. - С бородой? Дед Мороз, что ли?*
- в иносказательном употреблении: *Не выпустить жар-птицу, которую уже держал в руках;*
- в заголовочной функции: *«Там царь Кощей над золотом чахнет» (о министре). «От Иванушки-дурачка до Бабы-яги» (об актере).*

Многие ПИ имена сказочных персонажей стали символизировать те или иные черты русского человека. ПИ женских персонажей нередко употребляются как символы русской женственности, а иногда и самой России.

Список литературы

1. Смольников, С.Н. Актуальная и потенциальная русская антропонимия // Вопросы ономастики. – 2005. - № 2. – С. 23-35.
2. Гудков Д.Б. Прецедентное имя и проблемы прецедентности. – М.: ИГУ, 1999. - 152 с.
3. Русское культурное пространство: Лингвокультурологический словарь. Вып. 1-й. – М.: Гнозис, 2004. – 318 с.

Способы создания «тотального эффекта» в новелле Э. А. По «Береника»

Байбородина Дана Игоревна
Школа региональных и международных исследований
Научный руководитель: Червякова Д. Ю.

Доклад посвящен исследованию особенностей функционирования в новелле Эдгара Алана По «Береника» (1835) приема, названного писателем «тотальным эффектом».

Под такого рода эффектом По понимал особое эмоционально-психологическое воздействие, которое должно производить на читателя произведение в целом. Именно этому «эффекту» должно подчиняться каждое слово, каждое предложение. Его наличие наиболее ощутимо в так называемых «психологических» новеллах писателя, в том числе, в новелле «Береника», в которой раскрывается излюбленная тема писателя – смерть молодой красивой женщины.

В начале новеллы главная героиня Береника предстает в расцвете жизненных сил – она молода, бодра, необычайно красива. Ближе к окончанию новеллы героиня оказывается сломленной таинственным недугом. На наш взгляд, уже в описании только что заболевшей героини автор подготавливает читателя к дальнейшим событиям новеллы – а именно, к смерти героини.

Мы считаем, что необходимого «эффекта» автор достигает за счет целого ряда вводимых в описание внешности героини деталей: беззвучности ее походки, истощенной фигуры, истончившихся губ. Существенную роль играют и мифологические аллюзии, использованные По при создании ее портрета (Гиацинт), а также цвета, выбранные автором для портрета. Среди последних особую роль играет огненно-желтый цвет, так как символика этого цвета содержит отсылку к теме увядания и смерти.

Список литературы

1. По Э. А. Стихотворения. Новеллы. Повесть о приключениях Артура Гордона Пима. Эссе: Пер. с англ. В. Рогова. - М.: Издательство АСТ, 2003. - 768 с.
2. Poe E. A. Edgar Poe: Tales and Sketches 1831 – 1842. - The Belknap press of Harvard University press: England, 1978. - 700 p.
3. Poe E. A. The Philosophy of Composition // Graham's Magazine. – 1846. – Vol. 28. - P. 163-167

Растительные образы как средство выражения этической тематики в «Сонетах» Шекспира: переводческая трактовка А. М. Финкеля

Будянская Надежда Викторовна
Школа региональных и международных исследований
Научный руководитель: д.филол.н. Первушина Е. А.

В истории русских переводов сонетов Шекспира выдающая роль принадлежит А. М. Финкелю, наиболее последовательно разработавшему стратегию очуждающего перевода и преодолевшего канонизирующие тенденции маршакоцентризма.

Автор доклада акцентирует внимание на особенностях переводческого воссоздания Финкелем т.н. «растительных метафор», которые выполняют значимую структурообразующую функцию в цикле сонетов Шекспира. Образы растений используются автором для воплощения магистральных тем сонетного свода: любви, красоты, времени, смерти.

Автор доклада обращает внимание на образы растений, отражающих представление автора о праведности и порочности. На резком контрасте «чёрного» и «белого», «порочного» и «праведного» ещё ярче подчеркивается Красота любимого создания. Красота и верность в сонетах взаимосвязаны. Как роза ценна своим благоуханьем, так и Красота намного прекраснее, если она сочетается с верностью. Поэт хочет видеть Друга не только красивым, но также душевно чистым и верным. Однако аромат души не соответствует внешности, если Друг порочен и тогда «прекрасный цветок» источает зловоние сорняков. О греховности говорит зловоние сорняков, гниющих лилий и др.

В результате сравнительного анализа оригинального текста и переводов Маршака и Финкеля автор приводит к выводу о том, что именно Финкелю удаётся более точно воссоздать шекспировские идеи, воплощённые в образах растений.

Список литературы

1. Shakespeare W. The Complete Works. – Glasgow: HarperCollins Publishers, 1994. – 1433 p.
2. Первушина Е.А. Сонеты Шекспира в России: переводческая рецепция XIX–XXI вв.: монография / Е.А. Первушина. – Владивосток: Изд-во Дальневост. ун-та, 2010. – 354 с.
3. Приходько И.С. Растительная метафора в «Сонетах» Шекспира / И.С. Приходько // Шекспировские чтения. Науч. совет РАН «История мировой культуры» / отв. ред. А.В. Бартошевич. – М.: Изд-во Моск. гуманит. ун-та, 2010. – с. 116-122.
4. Шекспир В. Сонеты. На англ. яз. с парал. русск. текстом. Пер. цикла С.Я. Маршака, в приложении переводы И. Мамуны, Н. Гербеля, В. Бенедиктова, М. Червинского, М. Чайковского, В. Мазуркевича, Д. Аверкиева, С. Ильина, А. Федорова, К. Случевского, Б. Бера, Н. Брянского, П. Краснова, В. Брюсова, И. Гриневской, Н. Холодковского, Т. Щепкиной-Куперник, О. Румера, Б. Пастернака, А. Финкеля / сост. А.Н. Горбунов. – М.: Радуга, 1984. – 368 с.
5. Шекспир У. Сонеты. Пер. А. Финкеля. // Шекспировские чтения 1977. – М.: Наука, 1977. – С. 219–284.
6. Шекспир У. Сонеты: сайт Шекспировской комиссии [Электронный ресурс] - Режим доступа: <http://willshakespeare.ru/index.htm>.

Язык как средство манипуляции в антиутопиях «Дивный новый мир» Олдоса Хаксли и «1984» Джорджа Оруэлла

Давлетова Наталия Владимировна
Школа региональных и международных исследований
Научный руководитель: к.филол.н. Жук М. И.

Как известно, язык выполняет ряд функций, которые делают возможным существование как человеческого общества, так и человеческой индивидуальности. Олдос Хаксли и Джордж Оруэлл в своих художественных моделях будущего демонстрируют значение Языка и Слова в жизни цивилизации.

В романе «Дивный новый мир» Олдос Хаксли персонажи с детства заучивают штампованные фразы, которые вырабатывают у них нужные реакции на определенные события. С помощью языка прививается отвращение к семье, материнству, единобрачию, литературе, любви. Заученные лозунги, формирующие нужную Государству картину мира, затрагивают практически все сферы жизни: отношения между людьми, здоровье, сексуальная жизнь, отношение к природе.

Дж. Оруэлл в романе «1984» иллюстрирует процесс перерождения сознания масс благодаря воздействию слова. В тоталитарном государстве Океания, описанном в романе, создается искусственный язык, названный «новоязом». Его основная функция – контроль общественного сознания в тоталитарном социуме. Стремясь к управлению сознанием, политическая диктатура создает средствами этого языка своего рода псевдореальность, иллюзорную действительность.

Язык в тоталитарных обществах, описанных Хаксли и Оруэллом, из инструмента познания, коммуникации и хранения знания о мире становится средством контроля и отчуждения человека от своей личности, социума и исторической памяти.

Список литературы

1. Оруэлл Д. 1984. Скотный двор. – М.: АСТ, 2009. – 368 с.
2. Хаксли О. Дивный новый мир. – М.: АСТ, 2013. – 288 с.
3. Утопия и утопическое мышление / сост. В.А. Чаликова. – М.: Прогресс 1991. – 404 с.
4. Шишкина С.Г. Истоки и трансформации жанра литературной антиутопии в XX веке. – Иваново: ИГХТУ, 2009. – 229 с.

Сравнительная характеристика русских переводческих трактовок образа главной героини в романе Д. Фаулза «Коллекционер»

Ковалевская Виктория Анатольевна
Школа региональных и международных исследований
Научный руководитель: д.филол.н. Первушина Е. А.

В данной работе на основе сравнительного анализа наиболее известных русских переводов романа Дж. Фаулза «Коллекционер», выполненных И. Бессмертной и А. Михеевым, автор выясняет различие в переводческих трактовках образа главной героини произведения.

Сопоставляя оригинальный текст романа и его переводные версии И. Бессмертной и А. Михеева, автор исследования приходит к выводу о различии предпринятых ими переводческих стратегий: И. Бессмертная предпочитает «очуждающую» («остраняющую», «обыностраняющую») стратегию, А. Михеев – «натурализирующую» («одомашнивающую»). Это различие просматривается в сравнении языковых средств художественной выразительности – лексических, синтаксических и стилистических.

В процессе анализа выясняется, что И. Бессмертная в большей степени старается сохранить экспрессивность в речевом портрете героини. Образ Миранды в ее переводе становится эмоционально более ярким и выразительным. А. Михеев предпочитает нейтральный книжный стиль, поэтому в его интерпретации героиня выглядит более уравновешенной и сдержанной. Это позволяет увидеть различные переводческие нюансы в трактовке идейного содержания романа, композиционно выстроенного на контрасте двух главных героев.

У Бессмертной высокоинтеллектуальной и трепетной героине противопоставляется душевно примитивный и малообразованный грубиян, у Михеева это контраст людей, разных не по интеллектуальному уровню и темпераменту, а по идейным убеждениям.

Список литературы

1. Fowles J. The Collector. – Vintage: 2004. – 207 p.
2. Красавченко Т. Коллекционеры и художники // Коллекционер / Дж. Фаулз. – М.: Известия, 1990. – С. 4 – 15.
3. Фаулз Дж. Коллекционер: пер. И.М. Бессмертной. – М.: Варгиус, 2000. – 330 с.
4. Фаулз Дж. Коллекционер: пер. А.В. Михеева. – М.: «Видеосервис», 1989. – 217 с.

Переводческая трактовка О. П. Сороки образа короля Лира в одноименной трагедии Шекспира

Кузич Ксения Валерьевна
Школа региональных и международных исследований
Научный руководитель: д.филол.н. Первушина Е. А.

Доклад посвящен одной из самых интересных современных переводческих версий трагедии Шекспира «Король Лир», привлечших заинтересованное внимание читателей, исследователей и театральных деятелей в России. Это перевод трагедии О. П. Сороки.

Ранее нами производился анализ авторских окказионализмов в переводном тексте Сороки, поскольку переводчик главной своей задачей объявил поистине революционное обновление художественного языка шекспировской трагедии.

В настоящей работе предпринята попытка исследования переводческой трактовки Сороки образа главного героя трагедии – короля Лира. Активное использование переводчиком просторечной, а в некоторых случаях даже грубой лексики, очень неожиданных и смелых авторских окказионализмов, синтаксических средств повышенной экспрессивности позволили переводчику воплотить новое представление о короле Лире, принципиально отличное от трактовок предшественников, особенно А. В. Дружинина и Б. Л. Пастернака.

У Сороки Лир предстает не мудрецом, осознавшим и принявшим необходимость возвышающего страдания, а нетерпимым бунтарем, отказывающимся соглашаться с существующим порядком вещей.

Список литературы

1. Шекспир У. Король Лир / Пер. с англ. Пастернака Б.Л. - [М: Художественная литература, 1949.](#) - 162 с.
2. Шекспир У. Король Лир / Пер. с англ. и предисловие Сороки О.П. - М.: Известия, 1990. - 256 с.
3. Shakespeare W. King Lear [Электронный ресурс] - Режим доступа: <http://shakespeare.mit.edu/lear/index.html> .
4. Аникст А.А. Шекспир. Ремесло драматурга. - М.: Советский писатель, 1974. – 607 с.
5. Горбунов А.Н. Конец времен и прекращенье дней («Король Лир» Уильяма Шекспира) // Шекспир У. Король Лир / Отв. ред. Горбунов А.Н. - М.: Наука, 2014. – С. 305-344 с.
6. Первушина Е.А. Русские переводы трагедии Шекспира Король Лир // Шекспир У. Король Лир / Отв. ред. Горбунов А.Н. - М.: Наука, 2014. – С. 345–355 с.

123-й сонет Шекспира в переводе А. А. Шаракшанэ

Рачковская Мария Дмитриевна
Школа региональных и международных исследований
Научный руководитель: д.филол.н. Первушина Е. А.

Данная научная работа посвящена анализу поэтического перевода 123-го сонета Шекспира, выполненного А.А. Шаракшанэ.

123-й сонет, тематически связанный с другими стихотворениями цикла, где поднимается магистральная для шекспировского сонетного цикла тема Времени, отличается на фоне других глубиной психологизма.

Трудно перечислить всех авторов, которые переводили этот сонет на русский язык. Однако А.А. Шаракшанэ выделяет особая и очень ответственная переводческая и переводоведческая позиция. Проделав колоссальную работу с текстами шекспировских стихов, он прежде всего выполнил и опубликовал подстрочные переводы всех стихотворений, входящих в шекспировский сонетный свод. Кроме того, впервые после А.А. Аникста Шаракшанэ сделал комментарии ко всем сонетам. Конечно, это в огромной мере обязывает автора к точности переводов, тем более что переводы Шаракшанэ всегда печатались в двуязычных изданиях.

Сопоставительный анализ оригинального текста и русских переводных версий С.Я. Маршака, А.М. Финкеля и др. позволяет сделать вывод о том, что в целом ряде позиций перевод Шаракшанэ действительно отличает бóльшая смысловая точность. Вместе с тем, это переводное стихотворение несколько утрачивает стилистический рисунок оригинала.

Список литературы

1. Зорин, А. Сонеты Шекспира в русских переводах // Шекспир У. Сонеты. – М. : Радуга, 1984. – С. 265-292.
2. Луков, Вл. А.; Флорова В. С. «Сонеты» Уильяма Шекспира: от контекста к тексту (К 400-летию со дня публикации шекспировских «Сонетов»). – М. : Изд-во Моск. гуманит. ун-та, 2009. – 94 с.
3. Первушина, Е. А. Сонеты Шекспира в России. Переводческая рецепция XIX–XXI вв. – Владивосток. : ДВФУ, 2010. – 353 с.
4. Шекспир, У. Сонеты. Пер. с англ. А. Шаракшанэ – М. : Менеджер, – 2009. – 752 с.

Цвет и свет в романе Флобера «Госпожа Бовари»

Семенова А. А.

Школа региональных и международных исследований

Научный руководитель: к.филол.н. Модина Г. И.

Роман Гюстава Флобера «Госпожа Бовари» – центр художественного мира писателя и одно из самых известных и значительных произведений мировой литературы. Исследованию этого романа посвящены многие труды зарубежных и отечественных ученых, в частности это работы: Альбера Тибодэ [1], Жана-Поля Сартра [2], Б.Г. Реизова [3], С.Н. Зенкина [4]. Однако поэтика романа и, особенно, колорит, до сих пор недостаточно изучены. Исследователи признают значение живописного начала в поэтике Флобера [5, 6, 7, 8], но при этом не замечают, либо отрицают его значение в центральном произведении писателя – романе «Госпожа Бовари» [9].

Доклад посвящен анализу цвета и света в романе «Госпожа Бовари». Особенности колорита исследуются в связи с основными этапами сюжета и судьбы героини: юность Эммы, замужество, жизнь и Ионвиле, любовь и смерть.

Анализ обнаруживает живописное богатство изобразительного плана романа, метафорические функции цвета и света, тесную связь колорита с содержанием произведения. Цвет и свет в романе выполняют не только живописные, изобразительные функции – они тесно связаны с выразительным, экспрессивным началом флюберовской прозы.

Список литературы

1. Thibaudet A.. Gustave Flaubert. – Paris: Gallimard, 1935. – 339 с.
2. Сартр Ж.-П. Идиот в семье. Гюстав Флобер от 1821 до 1857. – СПб: Алетейя, 1998. – 648 с.
3. Реизов Б. Г. Французский роман XIX века. – М: Высш. школа, 1997. – 304 с.
4. Зенкин С. Работы по французской литературе. – Екатеринбург: Изд. уральского университета, 1999. – 368 с.
5. Сент-Бев Ш. «Госпожа Бовари» Гюстава Флобера // Ш. Сент-Бев. Литературные портреты. – М: Худож. литература, 1970. – С. 448 – 465.
6. Reed A. Manet, Flaubert, and the Emergence of Modernism. – Cambridge: Cambridge University Press, 2003. – 340 с.
7. Berg William J. Imagery and Ideology: Fiction and Painting in Nineteenth-century France. – Dover: University of Delaware Press, 2007. – 276 p.
8. Took A. Flaubert and the Pictorial Arts. – Oxford: Oxford University Press, 2000. – 316 p.
9. Leclerc Yvan. La réception contemporaine de Madame Bovary [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.bovary.fr>

Поэтика эпитафия в романе Вальтера Скотта «Кенилворт»

Хуснатдинова Ольга Ривкатовна
Школа региональных и международных исследований
Научный руководитель: к.ф.н. Модина Г. И.

Вальтер Скотт известен как родоначальник исторического романа. Его творчество на протяжении многих лет является объектом изучения и в зарубежном, и в отечественном литературоведении.

Ученые отмечают важную роль паратекста в его произведениях, и значение такого элемента паратекста, как эпитафия. Исследованию этого феномена посвящены работы компаративного характера, в которых рассматривается влияние поэтики паратекста (и в частности, эпитафия) Вальтера Скотта на творчество писателей последующих поколений. Например, работы В.С. Ларкина [1], Д.Н. Шевцовой [2], И.Г. Тимаковой [3]. Но лишь в работе В.С. Ларкина феномен эпитафия в романе Вальтера Скотта «Айвенго» явился непосредственным и главным предметом исследования [1]. Потому обращение к проблеме паратекста и поэтики эпитафия в творчестве Вальтера Скотта представляется актуальным.

Данная работа посвящена анализу поэтики эпитафия в романе Вальтера Скотта «Кенилворт» [4]. В основе сюжета – трагическая история частной судьбы леди Лестер. Источники сюжета – исторические документы и баллада Микла «Камнор-Холл». Каждой главе романа предшествует эпитафия.

В произведении представлены как автоэпитафии Вальтера Скотта, так и отрывки из комедий, трагедий, хроник В. Шекспира, баллады В. Дж. Микла, произведений Б. Джонсона, Бомонта и Флетчера, Э. Спенсера, М. Прайора, Дж. Гей, Дж. Бейли, Дж. Хоума, Ф. Шиллера, Дж. Чосера. Они позволяют автору охарактеризовать героев, предсказать события, дать читателю установку на восприятие, выразить своё отношение. И, что особенно важно, эти эпитафии формируют пространство исторического романа, вводят читателя в политический и культурный контекст эпохи. Особое внимание в докладе обращено на функцию «открывающего» эпитафия – цитаты из комедии Шеридана «Критик».

Анализ позволяет обнаружить референтивную, апеллятивную, эмоциональную, поэтическую, фатическую (контактоустанавливающую) и поэтическую функции открывающего эпитафия, определить его роль в создании интертекста.

Список литературы

1. Ларкин, В.С. Эпитафия как элемент кодирования смысла художественного текста : автореф. дис. ... к. филол. наук. – М: МГГУ, 2009. – 32 с.
2. Шевцова, Д.Н. Функционирование библейских эпитафия в художественной структуре романов Л. Н. Толстого («Анна Каренина», «Воскресение») и Ф. М. Достоевского («Братья Карамазовы») : автореф. дис. ... к. филол. наук. – Ниж. Н: ГОУ ВПО, 2001. – 19 с.
3. Тимакова, И.Г. Функционирование эпитафия в немецкоязычном тексте: автореф. дис. ... к. филол. наук. – М: МГЛУ, 2004. – 21 с.
4. Scott V. Kenilworth [Электронный ресурс] / V. Scott. - Режим доступа: <http://www.bookrags.com/ebooks/1606/>

Особенности ранней лирики Алена-Фурнье на примере стихотворения «В маленькой лодке»

Шатарская Наталья Вячеславовна
Школа региональных и международных исследований
Научный руководитель: к.ф.н. Модина Г. И.

Ален-Фурнье известен как автор романа «Большой Мольн», признанного шедевром мировой литературы и ставшего объектом внимания многих научных исследований [1]. Его раннее творчество – поэтические и прозаические произведения – обладают не менее существенной ценностью [2]. Однако эта часть творческого наследия писателя остается не изученной, как в зарубежном, так и в отечественном литературоведении.

Доклад посвящен анализу особенностей ранней лирики Алена-Фурнье на примере целостного анализа поэтического этюда «В маленькой лодке», открывающего сборник ранней лирики писателя «*Miracles et autres textes*». Вероятно, это один из первых литературных опытов Алена-Фурнье [3].

В работе предпринят целостный анализ лирического произведения, определены характер поэтического сюжета, особенности пространственно-временной, звуковой и ритмической организации текста, импрессионистический тип образов. Выявлены черты, свойственные и ранней лирике Алена-Фурнье, и его зрелой «лирической» прозе.

Список литературы

1. Attali A. «Un roman célèbre... mal connu». [Электронный ресурс] – Режим доступа <http://www.grandmeaulnes.eu>
2. Papieau I. Arts et société dans l'oeuvre d'Alain-Fournier. – Paris: L'Harmattan, 2006. – 164 с.
3. Alain-Fournier H. *Miracles et autres textes*. – Paris: Le Livre de Poche, 2011. – 391 p.

ВЕКТОРЫ РАЗВИТИЯ НАУКИ XXI ВЕКА

Анализ различных аспектов культуры США и России

Анкудинов Иван Иванович

Школа гуманитарных наук

Научный руководитель: старший преподаватель Подгорнова А. В.

Для нашей постсоветской культуры характерно обильные заимствования принципов образования и других принципов у запада. Мы всё чаще сами же размываем границы «нашего» и «не нашего» сетуя на такой момент, что в преимуществах полезного знания и опыта нет ничего плохого и это никоим образом не должно волновать ни правительство, ни народ. Каждый ребёнок желает знать, чем же ему собственно заниматься. И как раз в США, ему дают различного рода вариант. Политика и экономика США являются одними из наиболее развитых в мире. За счёт разбития на штаты, они добились того, что практически в каждом есть достаточная инфраструктура и база для подрастающего поколения.

Представим себе обычную среднестатистическую американскую семью. Каждое воскресенье у них принято ходить на матч местной футбольной команды и болеть за неё, вне зависимости от исхода матча. С виду незатейливое мероприятие, которое они посетили, принесло им больше эмоциональной разгрузки, чем сеанс у психолога, хотя и посещение психиатра — вполне обыденное дело для каждого третьего европейца.

Что касается нашего государства, индустрия развлечений в России демонстрирует неуклонный рост: открываются новые досуговые комплексы, обновляются аттракционы и развлекательное оборудование в парках, обустраиваются зоны отдыха и детские игровые площадки. Представим основные базы развития США: 1) образование, 2) воспитание, 3) историческая составляющая.

Массовая культура направлена на производство такого материала, который будет потреблять большая масса людей. К примеру: кино с множеством спецэффектов и различных событий, является общеупотребительным во всём мире. Зачем же мы смотрим такие фильмы? Ответ прост — нам нравится отдыхать. При просмотре у нас не возникает особо мыслей о важных в нашей жизни делах. Мы можем спокойно откинуться на спинку своего кресла и расслабиться, не создавая в своей голове дискомфорта.

Список литературы

1. Википедия — свободная энциклопедия [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://ru.wikipedia.org/wiki>
2. Афоризмы [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://moudrost.ru/tema/aphorism-school.html>
3. Информационный портал [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.ruskiymir.ru/ruskiymir/ru/1150-slavyanskoy-pismennosti/konkursnyje-raboty/esse/news0029.html>
4. Мнения.ру [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://mnenia.ru/rubric/finance/medvedev-ochelovechit-usloviya-jizni-na-sele/>
5. BESTNEWS РОССИЯ [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.dk.ru/firms/98669597/news/236835048>
6. Сегодня.ua. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://sport.segodnya.ua/tournaments/sochi2014/rossiyane-zarabotali-na-olimpiade-v-sochi-40-millionov-504987.html>

Прикладная роль информационных технологий

Калита Иван Иванович
Школа естественных наук
Научный руководитель Москаленко С. В.

Так как сегодня английский язык прочно завоевал позиции международного языка, языка научного общения его изучению в высшей школе уделяется особое внимание. На современном этапе обучения трудно обойтись без применения современных, инновационных средств. 21 век – век информационных технологий, где тесно сочетаются математические методы, инновационные технологии и иностранный язык, где информационные технологии исполняют роль прикладную.

Современная высшая школа оснащена новейшим мультимедийным оборудованием, LMS blackboard, компьютерными классами, конференц-залами и другими разнообразными техническими средствами, которые доступны преподавателю для интересной подачи материала, проведения увлекательного урока, лекций, дискуссий, презентаций и мастер классов. Технические средства так же в свободном доступе и для студентов всех специальностей и направлений для углубленного, самостоятельного изучения материала по предмету.

Существуют разнообразные технические средства и приемы для подачи материала по предмету и его изучению. Электронные словари – один из основных инструментов для изучения иностранного языка. Цифровое представление информации позволяет сделать поиск нужной информации в словаре практически мгновенным и очень удобным. Реализация ссылок и связей внутри электронного словаря – также является большим преимуществом перед бумажными аналогами. Помимо stand-alone приложений для работы с электронными словарями существуют on-line сервисы, выполняющие эти же функции. Они отличаются более актуальной информацией и быстрым доступом к своим ресурсам с помощью любого устройства, имеющего доступ к интернету. Умение пользоваться электронными словарями – навык, необходимый для эффективного обучения английскому языку.

Современные информационные технологии делают доступным общение между людьми независимым от расстояний. Существует целый ряд сервисов, нацеленных на изучение иностранного языка при помощи коммуникации между носителем языка и человеком, изучающим иностранный язык. Использование таких порталов позволяет закрепить пройденный материал и опробовать теоретические знания на практике.

Одной из важных проблем при обучении иностранному языку является способ преподнесения теоретического материала. Удобная и оправдавшая себя методика – использование диаграмм связей, как преподавателем, так и студентами. Интеллект карты легки для восприятия и позволяют сформировать правильные ассоциативные связи между сущностями английского языка, выделить главные и побочные идеи при конспектировании лекций.

Использование информационных технологий делает изучение английского языка доступным для всех, а также позволяет более эффективно и качественно усвоить материал, усовершенствовать свои навыки на практике.

Список литературы

1. Бьюзен Тони, Супермышление – М.:Поппури, 2003.
2. Google translate manual [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://support.google.com/translate>.

3. TheBrain Press Releases [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.thebrain.com/about/press-releases/>
4. Livemocha free online language learning [Электронный ресурс]. – Режим доступа: www.livemocha.com
5. Румянцева, Е.А., Аспекты разработки двуязычных учебных электронных словарей (Aspects of the compilation of bilingual learner's e-dictionaries) [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.dialog-21.ru/digests/dialog2006/materials/html/Rumyanceva.htm>

The Problems and Perspectives of the Development of Foreign Tourism Industry in Primorsky Territory

Mironenko Alina
School of Economics and Management
Scientific Tutor: Oleynik Snezhana A., Senior Tutor

Tourism industry is one of the most important areas of the world economy, and for some countries - the basis of the whole internal economic activity [1]. The development of the tourist complex is impossible without providing certain socio-economic facilities in the territory, causing tourist flows and business investments in infrastructure expanding [2].

With regard to Primorsky Territory tourism industry is developing at a stable and dynamic pace. Today to promote tourism in Primorye it is important to support the status of our region as the business and cultural center, as well as to use efficiently the infrastructure constructed for the APEC summit. A significant contribution to its development was the preparing and holding the APEC summit in 2012, in the framework of which the designed objects were built, new roads and wonderful bridges were constructed. All of them are attracting more and more foreign tourists. By the end of 2013, the growth of the flow of inbound foreign tourists had been amounted to 24% compared with 2012, and moreover, it is by 12% higher than it was planned [3].

Therefore, in our research we have set the following objectives:

- to demonstrate the impact of the APEC summit-2012 on the tourist flows of foreign citizens into Primorsky Territory;
- to identify the weak points of the tourism business and suggest the ways of their transformation into more powerful ones, in order to make Vladivostok and Primorye more competitive in the tourism market of Russian Federation and the countries of the Asia-Pacific Rim;
- to show the future development perspectives of the tourism industry in Primorsky Territory till 2017.

To achieve these goals we have examined a number of official documents and reports, including the government program of Primorsky Krai "Tourism Development in Primorsky Territory in the period of 2013-2017 years" [3].

References

1. Въезд иностранных граждан в Россию. Федеральное агентство по туризму. [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.russiatourism.ru/rubriki/-1124140228/>.
2. Фролова Т.А. Экономика и управление в сфере социально-культурного сервиса и туризма: конспект лекций. [Электронный ресурс] – Режим доступа: http://www.aup.ru/books/m204/4_1.htm.
3. Государственная программа Приморского края «Развития туризма в Приморском крае на 2013-2017 годы». [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://primorsky.ru/authorities/executive-agencies/departments/tourism/the-state-program-of-primorsky-krai-tourism-development-in-the-primorsky-territory-on-the-2013-2017-/>.

Forming security market in Russia

Sidorenko Ekaterina

School School of Economics and Management

Scientific supervisor: Gerdasova N. G., senior instructor

The security market, which is an important and specific component of the financial one, greatly affects the country's economic development. This market allows the state, municipal and economic entities to accumulate insufficient financial resources by issuing and selling securities. Moreover, temporally available monetary resources which are at the disposal of other subjects, including population, being invested in securities can yield an additional return to their proprietors.

So far, the Russian Federation is the State, where the establishment of the securities market has not been completely and properly formed yet. The market of securities has been subject to the considerable changes and as every developing market has its own discrepancies and problems.

In the given research the scientific methods of cognition: comparison, analysis, synthesis, induction and deduction, also a major method of the scientific cognition of objective reality, a method of dialectical materialism were used as well as some specific ones: system-structural, formally-logical, comparatively-legislative, legislative- functional and etc.

Theoretical and practical significance of the research can be seen as a result of the scientific knowledge expansion in the area of financially-legal adjustment and financial control of the security market.

The statements worked out in the article are designed to refine on the scientific believes of the market adjustment, prove the financial essence of securities and importance of the financial control of the security market.

The practical value of the research is the main conclusions and recommendations offered by the author about enhancement of regulation and control of the security market which can be used in legislation and law-enforcement practice by the state authorities in the security market sphere.

The conducted research shows that there is a process of market space globalization in the modern world and as a result the functioning of security market is of great significance at present time. The financial sources of the economic growth of the nation are formed exactly in this sphere, where investment resources are collected and distributed between industries, fields and economies of different countries.

Thus, a fund market condition shows the general great potential of the economy and economic system. Furthermore, one more important factor is the ability of the security market to make forecasts of the really existing economic behavior.

Role of tourism in Russian economy

Victoriya Bereznitskaya

School of Economics and Management

Scientific supervisor: Natalia Gerdasova, senior instructor

Hospitality industry comprises an important share of the economy in many countries, although in Russia it is very few part of GDP. Despite such an insignificant indicator tourism greatly influences the Russian economy, both positively and negatively.

Firstly, inbound tourism is a source of foreign currency, the income of various national entities and government establishments as well as the creation of workplaces.

Secondly, outbound and inbound tourism to some extent have a good influence on Russia's economy as the efficiency and production of work are closely connected with the ability of people to have a good rest.

Nowadays, outbound tourism strongly prevails and it has an adverse effect on the Russian economy as it entails a huge export of Russian currency.

According to the Federal Tourism Agency's statistics, the number of foreign tourists increases every year in our country: in 2000 2598 foreign tourists visited Russia, and in 2013 more than 2.5 million tourists were registered [1]. But nevertheless, 2.5 million is very small figure in comparison with number of the Russian tourists it is more than 18 million people who visited other countries in 2013[2].

Tourist potential of Russia is rich and boundless. But why are the exit tourist flows in Russia are much larger than entrance flows?

The following factors stir to the development of internal and external tourism in Russia: disadvantageous economic conditions for the investment into tourist infrastructure, means of accommodation in Russia don't conform to the world standards, low level of service, no professionalism of workers in the tourism industry, low-developed tourism infrastructure, highly-priced tours to Russia and separate tourist services, adverse image of Russia, monotony of the tours, insufficient promotion of Russian tourist products at the international and domestic tourist market.

According to our research 78% of respondents would rather have a rest abroad than in Russia. On a question why they choose foreign tours, 46% told that they were not satisfied with the quality of service, accommodation, conditions of transport movement in Russia. 40% answered that Russian tours were too expensive, 24% answered that they did not know about Russian tours.

The Russian government actively tries to correct the situation which has developed in the tourist market and pays much attention to the development of inbound and outbound tourism. According to Rosstat, in the year 2013 the number of foreign tourists increased by 13.67% [1].

The development of tourism in Russia will be influenced by the following factors: Accession of the Crimea to Russia, Development of Krasnodar Krai due to the Winter Olympic Games in Sochi 2014, Maintaining a visa-free regime with South Korea, Creation of 4 gambling zones in Russia (creation of the 5th gambling zone in the Crimea is being discussed now).

As a whole, according to WTO forecasts tourism in Russia will promptly develop.

References

1. Федеральное агентство по туризму, «Показатели въезда иностранных граждан в Российскую Федерацию за 2013 г.» [Electronic resource] – Access mode: <http://www.russiatourism.ru/rubriki/-1124140228/>
2. Федеральное агентство по туризму, «Наиболее популярные направления по выезду россиян за рубеж в 2013 г.» [Electronic resource] – Access mode: <http://www.russiatourism.ru/rubriki/-1124140229/>

Eight quality management principles – eight stages of perception

Deripasko E. E.
Engineering school
Scientific adviser\Linguist: Rogovaya N. A.

Principle 1 – Customer focus. Customer is the meaning of any activity. Organization exists as long as there is another side – consumer of the product it produces. Customer expects product to be functional available, reliable, with good quality and acceptable price. Besides this principle assumes the creation of communication contact with the customer.

Principle 2 – Leadership. The head of the organization should create favorable microclimate among employees in which they can become completely involved in achieving the organization's quality goal.

Principle 3 – Involvement of people. The staff of the organization plays important role for quality improvement and customer service. Therefore they must be motivated and engaged to the process of continuous improvement of the organization activity.

Principle 4 – Process approach. The definition of the process as transformation inputs to outputs with the addition of value presents significant opportunities for the company to improve efficiency production.

Principle 5 – System approach to management. Such approach primarily leads to linking objectives with the organization's mission, its vision, strategic objectives and quality policy.

Principle 6 – Continual improvement. This principle is the permanent goal of the organization. It is an important tool of achieving and maintaining competitive ability of the company.

Principle 7 – Factual approach to decision making. The mechanism of decision-making of the leader based on facts reduces huge losses from inefficient management decisions. These decisions accept as the result of statistical analysis of different indicators of the organization.

Principle 8 – Mutually beneficial supplier relationships. Suppliers are the necessary condition for the success of the organization. The using of this principle involves the identification and selection of major suppliers, initiating cooperative development and improvement of products and processes.

Light-transforming materials

Tretyakova Galina Olegovna

School of natural sciences

Scientific advisers: candidate of sciences Svistunova I. V., candidate of sciences Fedorenko E. V.

English language teacher: candidate of sciences Gorodetskaya E. Ya.

Production of light-transforming materials is among priority aims of modern chemical industry. Many industries use materials with specified properties, among them being high optical transmission, the ability to convert the energy of the radiation of particular spectral distribution to radiation of another spectral distribution and color of radiation in a certain region of the spectrum.

Such materials, including polymers, are especially important in the production of light-emitting diodes which are necessary for the development of modern microelectronic systems, data transmission systems and data processing systems [1]. Optical polymers are also widely used in the creation of laser elements and luminescent solar condensers.

One kind of light-transforming materials is photorefractive materials that change the refractive index under illumination. The main feature of photorefractive materials is their ability to accumulate photo-charge and to move the charge in the material. Photorefractive materials include chelates of boron (Fig. 1). Innovative optical devices such as holographic data storage and optical switches were created on the basis of these materials. [2].

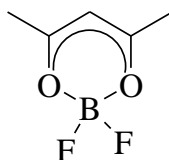


Fig. 1. Scheme of chelate of boron difluoride

Another promising direction of the development of light-transforming materials is electroluminescent devices containing a light-emitting layer. One of the interesting features of this class of materials is the ability to control of the emission wavelength of the light-emitting material depending on the purpose. β -Diketonates of boron difluoride (fig. 1) have been widely used in the creation of organic light emitting diodes. The advantage of this class of compounds is the narrow spectrum of radiation that provides high frequency radiation. β -Diketonates of boron difluoride may be used for creating both electroluminescent devices based on chelate of boron and an electron-transport layer in organic light emitting diode [3].

Another type of light-transforming materials is luminescent material with semiconductor properties, used in light-emitting diodes and organic solar cells. Such semiconductor materials can have a long-wavelength spectral range, and belong to the so-called "small molecules". Such materials can be used not only for creating organic light-emitting diodes, but also photoelectric elements [4].

References

1. *Барашков Н.Н., Сахно Т.В.* Оптически прозрачные полимеры и материалы на их основе. – М.: Химия. – 1992. – 76 с. *Barashcov N.N., Sakhno T.V.* Optically transparent polymers and materials based on them. – М.: Chimistre. – 1992. – 76 p.
2. *Пат.* US 7,067,230 B2 США. Photorefractive composite / Cammack et al. Опубл. 27.07.06
3. *Пат.* US 7,368,180 B2 США. Electroluminescent device containing borondiketonate emitter / Begleu et al. Опубл. 6.05.08

4. Пат. US 2003/0234396 A1. Dioxaborines as organic n-semiconductors, process for the production of semiconductors utilizing dioxaborines, and semiconductor component, field effect transistor, and diode having a dioxaborine / Hailik et al. Опубл. 25.12.03

Научное издание

**Тезисы
участников научно-практической конференции
студентов и аспирантов
ШРМИ ДВФУ - 2014**

Владивосток, 12 - 17 мая 2014 г.

В авторской редакции

Компьютерная верстка *М.В. Силивановой*

Дальневосточный федеральный университет
690922 Владивосток, остров Русский, п. Аякс, корпус В, В725
vovodina.nv@dvfu.ru; (423) 2757211

866 Кб